

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SABADO 30 DE DICIEMBRE DE 1933

SOLLER SEMANARIO INDEPENDIENTE

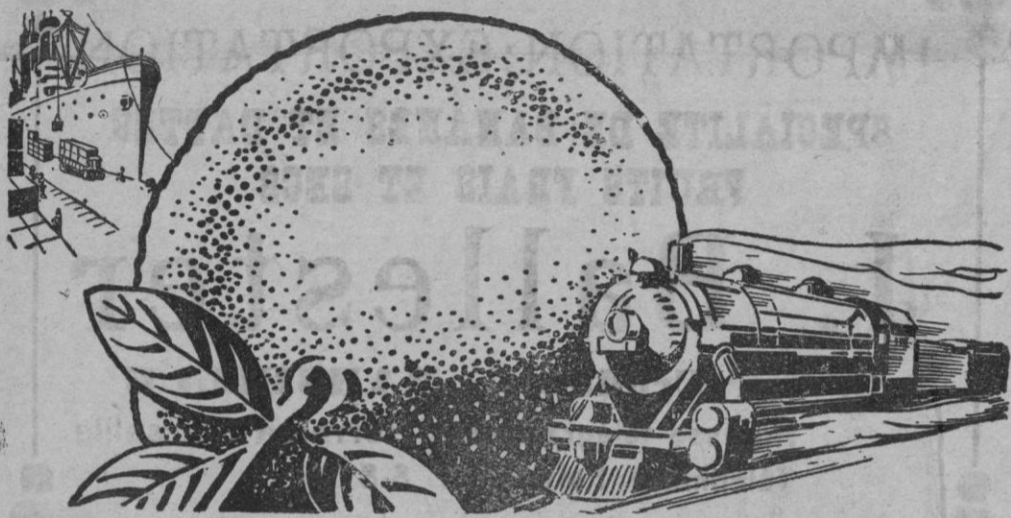
Sr. D. Salvador Ros  
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

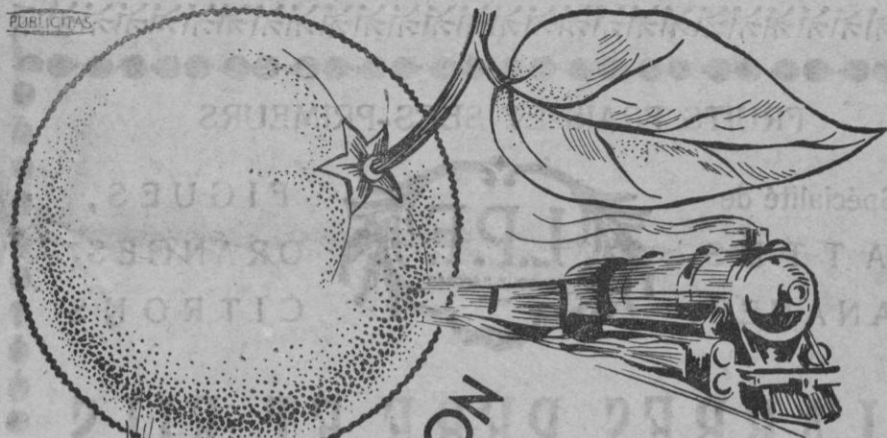
**Exportación de Naranjas y Mandarinas**  
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



## Mayol & Coll

Villarreal  
(Castellón)

Telegramas: Mayola  
Teléfono núm. 84



EXPORTATION

D'ORANGES,  
CITRONS,  
ARACHIDES,  
MANDARINES

## GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET  
MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX  
EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591



## PRODUCTOS DE LEVANTE

Naranjas, mandarinas, limones, vernas y demás frutas

CLASES

SUPERIORES

## DARDER Y PLANAS

Telegramas: COLMENA

Teléfono N.º 46

MARQUE LA RUCHE

San Cristóbal, N.º 18

CARCAGENTE (España)

INVIERNO  
INVIERNO  
INVIERNO

encontrará Vd. más cortas las ve-  
ladas leyendo un buen libro. Los  
mejores autores, en las más  
buenas ediciones y los precios  
más económicos se los ofrece  
la Librería de J. MARQUES  
ARBONA — San Bar-  
tolomé, 17 - Sóller.

Antes de comprar su FIGURÍN vea nuestro

### GRANDIOSO SURTIDO

con las Modas para el Invierno 1933-34

J. MARQUÉS ARBONA — San Bartolomé, 17.

Lo más nuevo de la presente temporada en  
**ESTUCHERÍA - PAPEL Y SOBRES**

dentro las mejores calidades y en los precios más limitados,  
lo hallará en la Librería MARQUÉS

San Bartolomé, 17

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO  
Naranjas, Mandarinas y Limones

Vda. de PEDRO CARDELL

**ALBERTI-MAYOL, Sres.**

DESPACHO: Calle Garcia Hernández, 65. Teléfono, 53  
ALMACÉN: Calle Burriana. Teléfono, 108

Telegramas: FRUTA-VILLARREAL  
VILLARREAL - (Castellón)

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de  
DATTES,  
BANANES,



FIGUES,  
ORANGES,  
CITRONS

**LLABRES PÈRE ET FILS**

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique: JASCHÉ MARSEILLE TELEPHONE 21-18

Télégrammes: ABEDE Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS  
ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

**B. Arbona & ses Fils**

**MICHEL ARBONA FILS**

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

IMPORTATION EXPORTATION  
MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS

**J. Ballester**

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille  
Téléphone Permanent 8-8

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de lamejorable calidad  
con sujeción a los siguientes tama-  
ños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importación

**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**

Exportación

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121  
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

**MARSEILLE, SÈTE, TOULON, CANNES** et **NICE**

Succursale a Sète:

**MAISON "IBERIA,"**

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



## D.<sup>a</sup> Lucía Marqués Pizá

falleció en esta ciudad el día 28 de Diciembre de 1933, a la una de la tarde,

A LA EDAD DE 73 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

==== (E. P. D.) ====

Sus atribulados esposo, D. Juan Pons Estades; hijas, Srta. María y D.<sup>a</sup> Lucía; hijo político, D. Bernardo Albertí; nieta, Francisca Albertí Pons; hermana, D.<sup>a</sup> Margarita; hermanos políticos, D. José, D. Antonio, D.<sup>a</sup> María y D.<sup>a</sup> Antonia Pons Estades, D.<sup>a</sup> Catalina Pons, D.<sup>a</sup> Isabel Castañer, D.<sup>a</sup> Josefina Casals, D. Gaspar Simó y D. Andrés Brunet; sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les ruegan asistan al funeral que, en sufragio del alma de la finada, se celebrará, D. m., el próximo martes, día 2 Enero, en la iglesia parroquial, o que de otro modo la tengan presente en sus oraciones, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

## FRANCISCO MACIÁ

El día de Navidad, mientras las cándidas nubes navideñas, que tan exquisitamente cantó Maragall, cruzaban el cielo azul de Barcelona, moría allí rodeado de la veneración de todos sus paisanos, el Honorable Presidente de la Generalidad de Cataluña, D. Francisco Maciá. Esta pérdida, tan unánimemente sentida por todo el pueblo catalán, ha trascendido también fuera de los límites de la región hermana, y España entera, sin distinción de partidos ni de tendencias políticas, ha sentido como propia la muerte de este hombre símbolo y se ha sumado al dolor que experimenta Cataluña al perder a su primer magistrado.

A la hora de la muerte, Maciá ha dejado de ser el jefe de *l'Esquerra* y el político partidista que muchos combatieron, para convertirse en aquello que todos los que sinceramente amamos a Cataluña deseábamos hubiera sido siempre: el Presidente de la Generalidad, de esa institución restaurada ahora, de histórica raigambre en la lejanía de los siglos pasados, querido y reverenciado de todos y alejado de las salpicaduras de la política menuda. Ha sido preciso, para que esto sucediese, que se produjera en la cumbre de la nueva Cataluña autónoma el vacío de esta muerte para que todos los catalanes se dieran cuenta de lo que era y representaba el Sr. Maciá, como símbolo de la unidad racial, y para que todos, deponiendo sus luchas y enconos, vieran sólo en él al Presidente de Cataluña.

Maciá ha sido el plasmador del ideal catalanista, a quien ha alcanzado el honor de cerrar el paréntesis fatídico contra las libertades de su tierra abierto por Felipe V. De Casanova a Maciá, dos siglos de opresión han pretendido juzgar el alma catalana; pero ésta, después de resistir la más dura opresión de sus enemigos tradicionales, ha visto cómo éstos se derrumbaban para siempre mientras ella renacía a la vida de los pueblos libres. Maciá ha podido realizar la implantación de la autonomía de Cataluña, que la labor de otros hombres hizo sentir como necesidad a las multitudes de su tierra, y por este hecho su nombre pasará a la posteridad aureolado con la admiración de todos sus conciudadanos. Dios ha querido que viera realizado el objeto de sus afanes, pero le ha apartado de la dirección del país cuando, con un cariño desviado, su acción hubiera podido perjudicarlo.

Con la muerte de Maciá se cierra un período de la historia de Cataluña, en el cual el primer Presidente de la Generalidad restaurada ocupará un lugar preeminente. La Cataluña autónoma y patriótica que parece encontrarse de nuevo a sí misma ante el cadáver del glorioso finado, llora amargamente su pérdida irreparable mientras se dispone a recoger su herencia para completarla y robustecerla hasta donde él hubiera deseado poderla llevar.—M. M. C.

COLABORACIÓN

## PUNTOS DE VISTA

### Lo nuevo y lo viejo

Entre algunos descorazonados de la política de estos tiempos comienza a advertirse cierta propensión al retorno de los viejos políticos al poder. El no haber surgido figuras destacadas en los últimos años hace a estos hombres volver los ojos hacia los que no supieron, no pudieron, o no quisieron salvar antes a España. El reconocimiento del fracaso de estos personajes es experiencia harto demostrativa para desahuciar toda posibilidad de que se restituyan a la vida pública. ¿Que no han surgido aún hombres nuevos con aptitudes para redimir a España de los errores que destruyeron su patrimonio espiritual y material? Ciertamente. Pero ello no debe hacernos renunciar a la esperanza de que puedan surgir esos valores. Dice un apotegma vulgar que *«nunca es tarde si la dicha es buena»*. Si a los hombres que gobernaron antes se les consintiese volver a gobernar ahora, tornarían seguramente a reincidir en las mismas torpezas que trajeron el actual estado de cosas. En los respiros que se les han ofrecido para que rectificaran sus rumbo de antes, incurrieron en los mismos vicios y resabios de siempre. De los hombres que están por venir, y que seguramente vendrán, no puede aventurarse nada. Serán lo que sean. Desde luego distintos a los otros. Por eso hay que esperar, sin perder la confianza, en que tienen que surgir hombres capaces de salvar al país. En política no es admisible la fórmula de que *«más vale lo*

*malo conocido que lo bueno por conocer»*. De haberse prolongado un poco más la actuación de *«lo malo conocido»*—¡oh tristes recuerdos de aquellos tiempos en que descuartizaban al país los llamados hombres de la revolución!—se habría dado al traste con España en tal forma, que no hubiera sido posible esperar a saber cómo podrían ser los resultados de *lo bueno por conocer*.

### Una pregunta

¿Es gobernable o ingobernable el pueblo que fía su salvación al mesianismo de los profesionales de la política? El pueblo que lo cree todo y se somete a todo, es francamente ingobernable, aunque parezca lo contrario. El buen gobierno no se logra solamente con la docilidad incondicional de los gobernados. El gobernante necesita de cierta resistencia—por parte del pueblo la oposición bien encauzada es una excelente fuerza auxiliar de toda buena política—para poder estudiar y comprender a fondo sus necesidades. Los pueblos que tienen la desgracia de conformarse con todo, concluyen por no tener conciencia de sí mismos, ni de sus problemas, ni aun siquiera de su misión en la vida. El dominio de su voluntad y de sus destinos pasa de unos a otros como balón de fútbol. Por ser de todos los que se le acercan prometiéndole algo, acaban por no ser de nadie. Las palabras de aliento pasan sobre sus almas como ráfagas, los entusiasmos no cuajan en sus corazones,

## GLOSSARI

## UN LLIBRE NOVELL

Un llibre novell d'un novell escriptor atreu poderosament l'atenció de tots els que esperam amb candeletes els nou-nats que—molt de tard en tard—van apareixent en el camp de la producció bibliogràfica mallorquina.

Es per això que vaig prendre amb entusiasme l'encàrrec de fer una breu recensió de «Sor Francina Aina dels Dolors», recull biogràfic que en «un acte d'amor» a la Venerable de Sancelles ha compost Mn. B. Oliver.

L'entusiasme de què us parlava, que em feu tallar de pressa els primers fulls, lluny de minvar en el transcurs de la seva lectura, anava creixent i tornant-se admiració per l'cert que és la qualitat característica d'aquest llibre, del primer fins al darrer capítol.

Com a llenguatge, és la primera obra d'aquest gènere que, essent escrita de cara a l'idioma literari, dona exactament la sensació del parlar casolà dels nostres pagesos. I jo us puc assegurar, amic lector, que això és una de les coses més males d'aconseguir de tots quants de problemes es presenten a l'escriptor que té la voluntat d'escriure sempre «en idioma».

Un exemple? Aquesta frase, agafada sense triar: «Tothom del poble sabia

aquestes coses i, ara mateix, a qualsevol de Sancelles en parlar, tot d'una us dirà que el dimoni atupava la tia Xiroia».

Respecte al seu fons, aquest llibre constitueix un recull biogràfic compost amorosament, però amb rigorosa objectivitat i aquell procediment de donar allò cert com a cert i allò dubtós com a dubtós, que inspira la confiança més absoluta.

La Venerable de Sancelles fou una dona de virtuts exemplars i de història breu, però Déu volgué senyalar amb fets extraordinaris els grans mereixements que ella tenia. La narració d'aquests fets extraordinaris—feta en la forma que he esmentat—i una relació senzilla de la vida humil d'aquella santa dona omplen aquest llibre de VIII + 96 planes en 8.<sup>a</sup> il·lustrat amb fotogravat i dibuixos que reproduïen diferents passatges de la vida de la Venerable.

Al final hi ha uns goigs a Sor Francina Aina, lletra de Mn. G. Benmàsser i música de Mn. B. Ballester. La lletra és transcrita molt correctament.

Es tracta—resumint—d'un llibre tan interessant per les persones pietoses com per als devots de les coses ben escrites.

La meua enhorabona al seu autor.

M. ARBONA OLIVER.

Aquesta recensió s'havia de publicar fa quinze dies, però no ha pogut ésser, per causes externes a la nostra voluntat, entre elles la mort del plorat Bisbe Colom. Agraïm la tramesa d'aquest llibre al seu autor, Mn. B. Oliver, de Sancelles. (N. de la R.)

las ideas no arraigan en sus entendimientos. En estas condiciones cualquier politicastro desaprensivo puede apoderarse de su albedrío y someterlos a esclavitud.

## Contabilidad electoral

Antes se hacían las elecciones desde el bufete de cualquier electorero. El éxito de una votación se preparaba haciendo en papel un recuento de votos antes de verificarse la elección. Don Fulano tiene tantos votos en tal pueblo—se decía—. Don Mengano tantos en tal otro, y así, sucesivamente, se iban relacionando hasta una veintena de señores con fincas o labores por distrito electoral. Los votos de los obreros y los criados se *rebañaban* sin contar con ellos, como si no existieran corporalmente, o como si estuviesen incapacitados para hacer un uso digno de tales votos. Con los jornales se pagaban servicios y sufragios. El jornal que cada señorón de estos entregaba a sus criados y dependientes se descomponía en dos porciones. Una para que se mantuviesen ellos y sus familias como buenamente pudieran. Otra para que en las elecciones votaran a quienes al *amo* le diese la gana. Hoy se han independizado los votos de los jornales. El criado es libre para votar a quien le plazca sin consultar al patrono. El voto es una cosa suya. Tan suya como la ropa que viste. Por esta razón los triunfos electorales no se consiguen ahora con manipulaciones de laboratorio. La independización del sufragio es el primer paso para el logro de la dignificación ciudadana. Para cosechar ahora votos hay que ir a buscarlos a los pueblos y ponerse en contacto con las gentes y conquistar el respeto de los electores.

## Reincidencia

El pueblo vota sin saber a qu'en vota. En el medio rural se oye hablar constantemente de Don Fulano y de Don Mengano. Pero sin que nadie sepa lo que hacen, lo que piensan o lo que sienten Don Fulano y Don Mengano. A fuerza de sonar sus nombres durante años y años, acaban Don Fulano y Don Mengano por adquirir categoría de figuras políticas. Sólo así puede explicarse como hay pueblos que reeligen como representantes políticos a quienes jamás se molestaron en representarlos políticamente, a pesar de haber ostentado durante años y años su representación.

ALBERTO CAMBA.

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

30 Diciembre de 1893

Poco animada estuvo la función religiosa de los Maitines y Misa del gallo, al contrario de lo que en años anteriores solía suceder. La causa es de suponer ha sido por haber circulado en el pueblo rumores de que se suprimiría dicha función ante la amenaza de que tirarían bombas en la iglesia. Esas alarmantes noticias fueron por muchos vecinos creídas, y, a consecuencia de ellas, bastantes de los residentes en el casco de la población dejaron de asistir, y los de la Huerta y barrios extremos prefirieron también quedar en sus casas. El acto fue lucido y solemne, como de costumbre, sin que nada absolutamente turbara la tranquilidad y recogimiento de los fieles en toda la velada. Como medida preventiva, había apostadas junto a las puertas del templo algunas parejas de la Guardia civil, cuya prudente disposición todo el mundo aplaudió.

En el sorteo que se verificó en la Audiencia de este territorio, el día 19 del actual, de los Jurados que deben entender en las causas que han de verse durante el cuatrimestre próximo, figura continuado entre los elegidos nuestro paisano D. Juan Mora y Canals.

Ha llamado la atención del público un manantial de agua dulce que, de improviso, ha empezado a manar de un pequeño hoyo que fue abierto casualmente en la playa, entre los guijarros de la orilla, a unos pocos pasos del agua salada. Los incrédulos que dudaban de que esto fuera verdad apresuráronse a probar el agua de dicho manantial, con lo que pudieron convencerse por sí mismos. Las mujeres del Puerto no despreciaron la buena ocasión y fueron a llenar allí sus cántaros, valiéndose de una olla pequeña para ello, pues que el hoyo tenía apenas dos palmos de diámetro. El agua afluta al hoyo en tal cantidad que rebosaba y corría con gran rapidez hacia el mar.

Los premios de la Lotería de Navidad que han tocado a este pueblo, según noticias, son únicamente uno de 2.500 ptas., y algunos otros de igual cantidad por ser números comprendidos en el centenar del premio mayor, con algunos reintegros además; total... cero. Así puede decirse si se compara la insignificante cantidad que debe entrar, con la enorme suma que había salido ya, para alimentar quince días una esperanza de muy problemática realización.

Se han colocado estos días en la calle del Príncipe las hidrias con que debían terminar las columnas que sostienen la barandilla, o respaldo de los poyos, en el muro del torrente, conforme acordó tiempo ha el Ayuntamiento, las cuales han sido blanqueadas después, no se sabe si para que produzcan mejor efecto o para que más tiempo se conserven.

## DATOS BIOGRÁFICOS DE MACIÀ

Don Francisco Macià y Llusà había nacido en Villanueva y Geltrú el día 29 de octubre de 1859. Muy joven, ingresó en la Academia de Ingenieros Militares, de donde salió con el grado de teniente, y había ascendido ya a teniente coronel, cuando surgió en Cataluña el movimiento de Solidaridad Catalana para protestar de la llamada Ley de Jurisdicciones. En las elecciones legislativas de 1907, obtuvo una doble acta de diputado, pues fue elegido por Barcelona y Borjas Blancas, y con la representación de este último distrito tomó por primera vez asiento en la Cámara aquel mismo año, donde defendió las reivindicaciones autonomistas de Cataluña con una gran entereza, tanto, que se vio precisado a renunciar a la carrera militar.

En 1915, renunció también a su acta de diputado en pleno Congreso, al discutirse unas reformas militares.

En las siguientes elecciones, fue reelegido, no obstante, por el mismo distrito de Borjas Blancas, y como se negase a ir al Congreso, una expedición formada por ochocientos catalanes se trasladó en tren especial a Madrid, para presentar a las Cortes el acta del señor Macià, quien, no obstante, creyó que no podía actuar con eficacia en el Parlamento, toda vez que, desaparecida la Solidaridad, no existía unanimidad entre los catalanes sobre la manera de enfocar el problema de la autonomía para que tuviese una solución armónica. Esto impidió que interviniese directamente en la concesión de la Mancomunidad a Cataluña.

Durante la guerra de 1914 a 1918, el señor Macià fue decidido partidario de los aliados, y aun se mostró inclinado a intervenir en la lucha, para que pudiera resolverse internacionalmente el problema de Cataluña. Hizo un viaje al frente francés, a las avanzadas de Verdún, donde visitó las trincheras y los campos de batalla hasta las primeras líneas.

La figura del ilustre fallecido volvió a adquirir relieve en 1917, con motivo de la Asamblea de Parlamentarios celebrada en Barcelona, en una de cuyas sesiones presentó una proposición, que después fue retirada, en el sentido de que ya que la Asamblea había sido declarada facciosa, se constituyese en convención. Al propio tiempo, aprovechando la huelga general que coincidió con dicha Asamblea, creyó el señor Macià llegado el momento de hacer intervenir a las masas ciudadanas, hallando para ello un colaborador decidido y entusiasta en don Marcelino Domingo; pero, fracasada la misión para que fue convocada la Asamblea, el señor Macià se vio obligado a refugiarse en Francia.

Restablecida la normalidad y convocadas las Cortes, el señor Macià fue nuevamente elegido diputado por Borjas Blancas, y explicó en el Parlamento su actitud durante el periodo de la Asamblea de Parlamentarios, propugnando soluciones extremistas.

En 1921, cuando la Mancomunidad de Cataluña convocó una Asamblea para la aprobación de un estatuto de autonomía, el señor Macià lo combatió por considerarlo muy limitado. Entonces fundó el partido denominado «Estat Català», con la ilusión de que llegara a proclamarse una república autónoma catalana que tratase directamente con el Estado español. Después, dicho partido se transformó en organización secreta, y actuó como tal hasta el golpe de Estado de 13 de setiembre de 1923, que determinó el destierro del señor Macià y algunos de sus amigos incondicionales, mientras en Cataluña seguían otros trabajando secretamente en defensa de sus ideales.

En los primeros tiempos de su destierro, antes de establecerse en París, el señor Macià permaneció algunos meses en el Mediodía de Francia, en contacto con los emigrados españoles refugiados en aquella región; pero la manifestación de simpatía de que fue objeto en los Juegos Florales de 1924, que, por no poder celebrarse en Barcelona, se organizaron en Toulouse, originó ciertos incidentes diplomáticos, y las autoridades francesas, temiendo que se enturbiaran las relaciones de amistad de la República francesa con el Gobierno español, invitaron al señor Macià a alejarse de las zonas próximas a la frontera, pasando entonces a residir en la capital de Francia.

En abril de 1925, «Estat Català» emitió un empréstito, y el señor Macià dirigió un manifiesto al pueblo catalán que sirvió para ponerse en relación con los re-

presentantes de los partidos revolucionarios españoles, a fin de suscitar un alzamiento en toda la península; pero, ante la imposibilidad de llegar a un acuerdo, resolvió efectuar un movimiento local en Cataluña. La primera expedición de catalanes salió de París el 30 de octubre de 1926, y durante tres días, por diversos itinerarios, al objeto de no infundir sospechas a las autoridades francesas, fueron movilizados los jóvenes que habían de concentrarse en las fronteras y penetrar armados en Cataluña; pero el complot fue descubierto por la policía francesa, y el señor Macià, que se había concentrado en Prats de Molló con los expedicionarios, fue detenido con sus compañeros sin ofrecer resistencia, siendo procesados como presuntos reos de derecho común. Después de la sentencia condenatoria, el señor Macià y sus compañeros, que ya habían cumplido la condena en la cárcel, fueron puestos en libertad y expulsados de Francia, estableciéndose en Bruselas.

Dos años después, el señor Macià emprendió, acompañado del poeta señor Gassol, un viaje a la América española, a fin de ponerse en contacto con los catalanes allí establecidos; pero el cónsul de Buenos Aires se negó a visarles los pasaportes, y tuvieron que regresar a Europa.

En 1928 volvió a Bélgica, y dirigió otro manifiesto al pueblo catalán, dándole cuenta de su viaje a América y exponiendo la posición en que, a su juicio, debía colocarse Cataluña ante el fracaso del movimiento revolucionario del 28 de enero de aquel año.

Después de la caída del general Primo de Rivera, el señor Macià, que no había sido comprendido en ninguno de los decretos de amnistía promulgados por el Gobierno del general Berenguer, abandonó Bruselas y, atravesando en automóvil el territorio francés, se presentó en Barcelona dispuesto a comparecer ante las autoridades y responder personalmente de todos los procesos que contra el habían sido incoados y de todas las responsabilidades que se le pedían, pero las autoridades lo detuvieron y fue conducido de nueva a Francia.

Pocos meses después, el Gobierno autorizó el regreso a Cataluña del señor Macià, siendo recibido triunfalmente por sus amigos.

El 14 de abril de 1931, el señor Macià, anticipándose por unas horas a la proclamación de la República española, proclamó, desde el balcón del Palacio de la Generalidad, la República catalana. Poco después, el Gobierno provisional de la República reconocía el Gobierno de Cataluña que había sido establecido bajo la presidencia del señor Macià. Todo el mundo recuerda el triunfo que alcanzó en las elecciones de junio de 1931, en que el señor Macià fue elegido diputado a las Cortes Constituyentes de la República, y cómo después, siendo ya presidente del Gobierno provisional de la Generalidad, convocó el plebiscito para la aprobación del proyecto de Estatuto de Cataluña, celebrado en primero de agosto de dicho año.

Su actuación durante los dos últimos años, al frente del Gobierno de la Generalidad, es suficientemente conocida por todos, para que sea necesaria una relación de hechos.

Ultimamente, el señor Macià escribió el prólogo para la traducción catalana del libro «Gandhi», de Romáin Rolland.

## SE VENDE

la casa número 12 de la calle de Vives. No está alquilada; hállase, por lo mismo, libre por completo para que pueda posesionarse de ella inmediatamente el comprador.

Para informes, dirigirse a su propietario G. Ballester, en Ca'n Nou, Huerta.

## Se venden solares

situados frente al Cuartel de la Guardia civil.

Dará informes, D. Baltasar Marqués, calle del Pastor, 22.—Sóller.

## Se ofrece para alquilar

una casita amueblada. Tiene cuarto de baños y agua corriente.

Para informes: Anuncio n.º 13, en esta Administración.

## ECOS REGIONALES

## Crónica Balear

## Mallorca

En la sesión celebrada en la noche del miércoles de la pasada semana por el Ayuntamiento, fué elegido definitivamente Alcalde, en tercera votación, D. Emilio Darder Cánaves, médico jefe de la sección de epidemiología del Instituto de Higiene, perteneciente al partido de Acción Republicana.

Obtuvo catorce votos en favor, contra catorce en blanco.

El señor Darder pronunció un discurso dando las gracias por la elección y anunciando que se dedicará a la realización de los proyectos de canalización de aguas y alcantarillado, así como al del plan escolar.

En la misma sesión, se aprobaron las bases para un concurso de banqueros, para la emisión de un empréstito de 4.200.000 pesetas, a fin de realizar los proyectos de canalización de aguas y alcantarillado.

El penúltimo jueves, por la mañana, empezó en las amplias Avenidas de Estanislao Figueras y de Alejandro Rosselló la tradicional Feria de Santo Tomás, de ganado y volatería de toda clase.

El mercado se vio archlabastecido, particularmente de lechonas, pavos y demás volatería.

Aprovechando la placidez del día la concurrencia fué numerosa, particularmente de doce a dos, verificándose numerosas transacciones.

Los precios oscilaron, el de las lechonas, de 3'25 a 3'50 pesetas el kilogramo, en vivo.

Los pavos se vendían al precio de 3'25 a 3'50 pesetas el kilogramo, y la demás volatería de 4'50 a 5 pesetas el kilogramo.

La abundancia hizo que los precios estuvieran rebajados con respecto a años anteriores.

También en los días siguientes continuó animada la referida feria.

En el sorteo extraordinario de Navidad celebrado el día 22 en Madrid, correspondieron a Palma dos premios mayores.

Dicha ciudad no se vio desheredada del odio de la fortuna. A falta de la emoción de haber «llegado» el «gordo», «vinieron» otros que le siguen bastante a lo lejos, pero trajeron la mixta de emoción al pueblo.

El número 8.889 fué favorecido con el premio octavo, al que corresponden la bonita suma de cien mil pesetas.

Resultó agraciado el número 18.855 con el duodécimo premio: 25.000 pesetas.

Los dos números fueron despachados en vigésimos en la Administración de Loterías número 3 de la calle de San Miguel.

De los poseedores algunos dieron participaciones, pero la mayoría de ellos las guardaron íntegras para sí.

Como dato curioso añadiremos que ambos billetes fueron recibidos en una misma remesa y paquete el día 8 de Diciembre.

Con motivo de la muerte del señor Maclá se reunieron a primera hora de la tarde los jefes de minoría del Ayuntamiento, acordando que una comisión presidida por el Alcalde y compuesta de dos concejales, uno de Acción Republicana y otro socialista, marchase a Barcelona para asistir al entierro, ostentando la representación oficial de la ciudad.

El Alcalde llevó, además, la representación de la Diputación de Baleares, de la cual forma parte.

Tanto en el Ayuntamiento como en la Diputación se izaron las banderas de España y de Mallorca, a media asta.

Después de permanecer la pasada temporada en Barcelona, trabajando en estudios cinematográficos, ha venido a pasar una temporada el ex-campeón ciclista de España de todas las categorías, Miguel Bover.

Parece que Perojo le ha ofrecido un papel importante en una película que se filmará en los primeros meses del año próximo.

Por el Ministerio de Obras públicas fué creado, hace unos meses, el cuerpo de vigilantes de caminos, cuya misión es regular los servicios de tráfico por carretera, ejercer la inspección de los servicios de transporte y el hacer cumplir el reglamento de policía de carreteras.

Con objeto de realizar tal cometido en las carreteras de Mallorca, han llegado varios de estos motoristas, quienes ya han actuado imponiendo multas por exceso de velocidad. Las motocicletas que usan pueden desarrollar una velocidad de más de 150 kilómetros por hora.

Para dirigir los servicios en esta isla llegó el jefe de la sección tercera don José de Méndez.

En Diciembre de 1932 el Ayuntamiento señaló como fiestas locales el martes de Carnaval, el lunes de Pascua de Resurrección y el 25 de Diciembre.

Cuando se publicó el acuerdo, se presentaron miles de firmas del vecindario pidiendo que las fiestas locales fuesen el día de San Sebastián, patrón de Palma, el de Corpus Christi y el de la Purísima Concepción.

El Ayuntamiento desestimó la petición ratificándose en el anterior acuerdo.

Se interpuso recurso por el partido regionalista de Mallorca, habiendo sido resuelto por el Tribunal Contencioso-Administrativo en el sentido de que las fiestas locales serán el día de San Sebastián, el del Corpus y el 8 de Diciembre, anulando el fallo del Ayuntamiento.

Como antaño, organiza la Juventud Ateniasta la Fiesta Infantil a beneficio de los Asilados de Palma, que con ocasión de la festividad de los Reyes Magos y bajo el alto patronato de las Corporaciones Municipal y Provincial, se celebrará el día 5 del próximo mes de Enero, organizándose una cabalgata que saliendo de las Casas Consistoriales distribuirá entre los diversos Asilos los juguetes y golosinas que el pueblo de Palma les dedica.

La Juventud Ateniasta ha dirigido por medio de la prensa un llamamiento a las clases pudientes, entidades y corporaciones para que unan sus esfuerzos a los suyos a fin de lograr un día de alegría a los Asilados de la Ciudad.

Entre los diversos asuntos que gestionó durante su estancia en Madrid el diputado a Cortes por estas islas don Bartolomé Fons, figura el de las carreteras de Mallorca.

El martes recibió el señor Fons la siguiente carta de su amigo el ministro de Obras Públicas:

«D. Bartolomé Fons, Diputado a Cortes. Mi querido amigo: Me es grato participar que, con esta fecha, doy las instrucciones oportunas para que sea incluido en la próxima relación de obras a subastas, el trozo primero de la carretera del Coll d'En Rebassa a Lluchmayor, por su importe de 298.814 pesetas.—Tuyo buen amigo, Rafael Guerra del Río».

El Presidente de la Diputación Provincial, señor Juliá, recibió la visita del notable pintor D. Ramón Nadal, pensionado de pintura que fué de la Diputación, haciendo entrega de una de las más interesantes obras que figuraron en la Exposición celebrada estos días por el señor Nadal en las Galerías Costa.

El señor Juliá celebró con cálido elogio el valioso donativo que el señor Nadal hace a la Corporación y le alentó a proseguir por este camino iniciado en el arte que cultiva, que de seguro ha de proporcionarle positivos triunfos.

El pasado domingo se celebró solemnemente la inauguración del primer edificio escolar que forma parte del amplio plan de construcciones escolares acordado por el Ayuntamiento de Palma hace apenas un año.

La escena que fué inaugurada el domingo está emplazada equidistante entre el caserío de «Ses Cadenes» y El Arenal, pertenecientes al término municipal de Palma.

El lunes, día de Navidad, a las seis en punto de la tarde, la «Capella Clásica de Mallorca» inauguró solemnemente el tradicional «Betlem» que en el histórico Palacio de la Almudaina han construido los cantores bajo la dirección del pintor don Bartolomé Ferrá. Se cantó la emocionante «Sibila» alter-

nando con una Cantiga de Alfonso el Sabio. Antes de la «Sibila» se interpretaron motetes y «Nadales» de Orlando Lassus, Victoria, Cécil Franck, Romeu, Lambert, Gelabert, etc.

La «Sibila» se cantó por primera vez en Palma según la transcripción de Noguera, en todos sus detalles.

El martes próximo pasado tuvo lugar la bendición del nuevo Oratorio dedicado San Rafael, erigido en el Ensanche de Palma calle de Pablo Iglesias, en la demarcación de la parroquia de San Miguel.

Se trata de una construcción sencilla pero digna y amplia, con la cual una distinguida persona ha querido poner a disposición de la populosa parroquia un valioso elemento de penetración y apostolado, bella y práctica aplicación de la santa virtud de la limosna.

Junto a la Iglesia, un patio de mucha capacidad está preparado para solaz de los niños del futuro Catecismo.

La bendición litúrgica del Oratorio de San Rafael, la efectuó el Excmo. y Rdmo. señor Arzobispo-Obispo, Dr. Miralles, revestido de Pontifical.

Ha salido para París el ex-ministro de Trabajo de Alemania Von Simon, que ha pasado aquí quince días y que pasará en Francia una corta temporada, regresando luego a Mallorca, donde piensa fijar su residencia.

## Ibiza

Por noticias recibidas aquí el miércoles se supo que el pallebot «Rosario» a primeras horas de la mañana, a la salida del puerto de Gandía había naufragado, salvándose toda la tripulación.

Desplazaba unas 125 toneladas y había salido días pasados de este puerto con destino a Gandía y Valencia con carga general componiendo la tripulación el patrón don Jaime Torres y cinco marineros.

Fué adquirido en Valencia hace unos años por el comerciante don Juan Ferrer, perteneciendo actualmente a la Compañía Marítima Ebusitana.

Al conocerse en el pueblo de San Vicente la noticia de que en el próximo presupuesto del Estado figuraría la consignación para la carretera que debe unir dicho pueblo con el de San Juan Bautista, el júbilo fué general, pues San Vicente hasta ahora había sido las «Hurdas de Ibiza» por el abandono en que le tenían los Gobiernos.

Sabemos que un día de estos bajarán los más significados elementos de San Vicente para testimoniar al diputado D. Pedro Matute la gratitud de dicho pueblo hacia su persona.

## FRUITS FRAIS &amp; SECS-PRIMEURS

## COLL, MICHEL &amp; CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 &amp; 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TELEPHONES { COLBERT 42 - 37  
COLBERT 37 - 79

## BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice.

## ORANGES

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

## Succursales à:

## NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.  
—1, Rue du Cours.

Téléphone 818-21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

## TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS

# Crónica Local

## Noticias varias

La Sociedad Deportiva Sollerense nos informa de que el pasado viernes, día 22 del actual, quedó formalizada la escritura de compra de la parcela mayor del *Camp d'En Mayol* ante el notario D. Francisco Jofre de Villegas, quedando seguidamente dicho terreno de propiedad de la S. D. S. al adquirirse de D.<sup>a</sup> Catalina Verd y Mayol, propietaria del predio de Bálitx.

La porción de terreno adquirida es la que constituía de por sí el primitivo campo de futbol de la Congregación Mariana, cuando su instauración en Agosto de 1923. De este modo queda ya asegurada definitivamente la permanencia de un Campo de Deportes en nuestra ciudad, y es de esperar que no pase mucho tiempo sin que esa adquisición quede complementada con la de las otras dos pequeñas parcelas que debieron unirse al campo entonces existente para aumentarlo en longitud, pues la que tenía no llegaba a la medida reglamentaria suficiente para poder admitirla como campo oficial de un club federado.

La compra de dichas pequeñas parcelas está asimismo concertada por la Comisión de la S. D. S. para adquisición del Campo de Deportes, y se llevará a efecto tan pronto como se consiga hacer efectivos los 31 títulos de Socio Propietario que quedan por colocar de la emisión de 104, que se ha hecho por el total de dicha compra, teniendo la Comisión citada excelentes impresiones de que conseguirán llevar a feliz término su cometido.

Nos place hacer pública esta noticia para conocimiento y satisfacción de los socios de la S. D. S., de sus favorecedores, y de los simpatizantes con el ideal deportivo, y felicitamos sinceramente a los entusiastas deportistas D. Andrés Arbona Oliver, D. Juan Pizá Enseñat y D. Juan Lladó Colom, almas, entre otros, de esta empresa, y a cuyos trabajos en pro de este proyecto tan cariñosamente acariciado por todos los amantes del deporte y de la cultura física se debe su realización.

Nos enteramos, y con satisfacción damos publicidad a la noticia, de que el diputado regionalista por Baleares D. Bartolomé Fons Jofre de Villegas ha iniciado en Madrid unas gestiones para la obtención de la carretera de Sóller a Lluch pasando por Fornalutx, mejora tanto tiempo anhelada por nuestro pueblo y que aún no se ha llevado a cabo por una inexplicable apatía en las altas esferas gubernamentales.

Según ha comunicado el propio señor Fons, ha encontrado en el ministerio de Obras Públicas la mejor disposición en favor del proyecto por el que se interesa, por cuyo motivo sbriga la esperanza de conseguir en breve sea incorporado entre las mejoras de realización inminente.

Es de aplaudir el interés demostrado por nuestro diputado en favor de la mejora de referencia, por la que se interesaron los elementos regionalistas locales a raíz de la visita del Sr. Fons, y deseáramos se confirmaran las buenas impresiones para la pronta iniciación de esta carretera, que ya diversas veces ha estado a punto de empezarse, pero que la fatalidad lo ha impedido cada vez.

Al discutirse en el Congreso de los Diputados el acta del candidato electo por Baleares D. Francisco Juliá Perelló, se acordó aprobar el dictamen de la Comisión de Actas, en virtud del cual se anulaba el acta del Sr. Juliá por ser incompatible el cargo de diputado con el de presidente de la Comisión Gestora de la Diputación Provincial, que aquél viene ejerciendo en la actualidad.

Y en su consecuencia, en esta región deberá procederse a una nueva elección para cubrir esa vacante, en fecha que aún no ha sido señalada por el Gobierno.

Si, como suponemos, los candidatos para ocupar esa vacante han de ser forzosamente de los que en la primera vuelta de votación alcanzaron el ocho por ciento de los

votos emitidos, los que pueden optar a ese puesto son los radicales señores D. Doctmael López, D. Eusebio Heredero y don Bernardo Tur; y los de la Conjunción Republicana Socialista, D. Francisco Carreiras, D. Alejandro Jaume, D.<sup>a</sup> María Mayol, D. Damián García del Pozo y D. Angel Torrejón. ¿Cuál de ellos será el designado?

Los partidos derechistas coaligados, que en Baleares han demostrado ser los que tienen consigo a la opinión, son quienes pueden decidir en esta circunstancia.

En la casa conocida por *Ca'n Vert*, de la barriada del *Ca'ls Panarés*, que habita la vecina doña Antonia Morro Marquet se cometió un robo de diez botones de oro de los llamados de payesa y de un billete de cincuenta pesetas del Banco de España el día 23 del corriente mes, que, conforme a las diligencias practicadas, resulta que se verificó en la siguiente forma:

Al salir a las diez de la mañana la mencionada vecina para unas diligencias dejó su casa cerrada, y al regresar encontró varios muebles en desorden, pudiendo comprobar seguidamente la sustracción de los efectos mencionados. Al propio tiempo se dió cuenta de que el ladrón o ladrones habían entrado por una ventana de la parte trasera de la casa, para lo cual habían tenido que romper un cristal.

Verificada la correspondiente denuncia a la Guardia civil, procedióse por esta fuerza a la instrucción de las diligencias propias del caso, dando como resultado la detención de un individuo joven, quien por no poder justificar la procedencia de algún dinero que se le ocupó y haber incurrido en varias contradicciones fué detenido como presunto autor del hecho y entregado al Juzgado Municipal con el atestado instruido al efecto.

Parece que, a pesar de negar el mencionado joven su participación en el hecho, el asunto sigue sus trámites, esperándose su traslado a la Cárcel provincial para prestar declaración ante el Juez de 1.<sup>a</sup> Instancia de este Distrito.

Se nos informa que durante estos pasados días son en gran número los pequeños robos que se han cometido, lo que es ya de por sí bastante alarmante por considerarse lo poco que se respeta la propiedad privada. Sería bueno que por las autoridades a quienes corresponda se procediera a la práctica de las diligencias correspondientes para que estos hechos no se repitieran en la forma en que hoy se van sucediendo.

Después de entrado en máquina nuestro número anterior nos enteramos de que, contra lo que manifestábamos en dicho número con respecto a la Lotería Nacional del sorteo de Navidad, habían alcanzado a Sóller algunos pequeños premios, que si bien no eran de gran importancia la tenían suficiente para que la impresión general no fuera tan desoladora y pesimista como la que en dicha gaceta reflejábamos.

Según esas noticias, resultó premiado con una participación de diez duros por peseta un décimo repartido entre sus socios por el «Tiro Nacional»; con duro por peseta otro distribuido por el «Centro Republicano Conservador», y algunos que otros reintegros entre los números terminados en 9. Total: poco menos que nada.

De todos modos, entre los agraciados la noticia produjo el júbilo consiguiente, y nosotros, por la suerte que han tenido, les enviamos nuestra cordial felicitación.

Cumpliendo lo ordenado en el Decreto de Gobernación de día 8 del corriente mes de Diciembre, relativo a la permanencia de extranjeros en estas islas, por la Alcaldía de esta población, durante la semana última, se ha empezado la expedición de los «Certificados de residencia» a que se refiere dicha disposición ministerial, para aquellos extranjeros que piensan residir en ésta por un plazo superior a treinta días, precisando por lo tanto cubrir dicha formalidad, siendo ya bastantes los que se han provisto del citado documento.

Hoy recordamos lo expresado oportunamente, a raíz de la publicación del referido Decreto, o sea que los interesados deben presentarse en la Alcaldía a suscribir la instancia para que les sea librado el «Certificado», en cuyas oficinas se les despachará el mismo, para lo cual deben acompañar dos fotografías de frente, sin sombrero y de un tamaño de cinco por cuatro centímetros de ancho, y el nombre de dos ciudadanos españoles que consientan en garantizarlos.

También recordamos que, según el artículo 9.<sup>o</sup> de la indicada disposición, están obligados a dar conocimiento, con la urgencia debida, a la Alcaldía, de la presencia de extranjeros, los propietarios que alquilen casas o habitaciones y los dueños de hoteles y fondas, quienes deberán informar a sus inquilinos y huéspedes extranjeros de la obligación de presentarse en la Alcaldía para cumplir con las formalidades ordenadas.

Secundando la campaña iniciada por las fuerzas vivas de nuestra región para que sea derogado el decreto del ministerio de la Gobernación relativa a la residencia de extranjeros en Baleares, que puede constituir un entorpecimiento para el desarrollo del turismo mallorquín, el dueño del «Hotel del Ferrocarril» y «Marisol», D. Vicente Sastre, ha dirigido a los señores Presidente del Consejo de Ministros, Ministro de la Gobernación y Presidente del Patronato Nacional del Turismo, de Madrid, el siguiente telegrama:

«Teniendo de momento anunciados llegada cincuenta y ocho grandes paquebotas turistas varias compañías para 1934 ruego a V. E. suspensión efectos Decreto perjudica grandemente porvenir turístico de Sóller—Propietario Hotel Ferrocarril y Marisol—Vicente Sastre.»

En respuesta de dichos telegramas, ha recibido, hasta este momento, el siguiente.

«Propietario Hotel Ferrocarril y Marisol. —Recibido su telegrama fecha 23 cuando pasen circunstancias actuales procurarse estudien su asunto con todo interés. Saludable.—Presidente Patronato Nacional Turismo.»

A partir del próximo lunes, día 1.<sup>o</sup> de Enero, el tren que tiene su salida de Sóller a las cinco y media de la tarde adelantará un cuarto su salida, a fin de enlazar con los otros trenes de la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca.

Por consiguiente, hasta nuevo aviso, el tren de la tarde saldrá en adelante a las 5'15.

El mercado local de frutos de nuestra comarca se muestra muy encalmado, por la poca demanda que tienen y por las dificultades y gastos que existen para su exportación al extranjero.

Según los datos que hemos podido reunir, los precios a que se pagan en la actualidad son los siguientes:

Naranjas, de 7'50 a 8 ptas. la carga.  
Limonas, a 6 ptas. id.  
Mandarinas, de 14 a 18 ptas. id.  
Manzanas, a 60 ptas. los 100 kgs.  
Algarrobas, a 7 ptas. el quintal.  
Aceite, a 29 duros la somada de 96 litros.

En la «Gaceta de Madrid» correspondiente al día 22 de este mes ha sido publicado el anuncio para la provisión en propiedad de la plaza de Inspector Veterinario municipal de esta ciudad.

En dicho anuncio se expresa que la plaza es de nueva creación y que por todos los servicios unificados percibirá el nuevo veterinario la cantidad de 2.727'80 ptas.

El concurso abierto es por el plazo de 30 días, a contar del siguiente al de la publicación del mencionado anuncio.

Tenemos noticia de que son varias ya las personas de la península que han interesado datos de esta población al objeto de presentar la correspondiente instancia para obtener el nombramiento a su favor.

De las instancias que se presenten daremos oportunamente cuenta.

Aprovechando las vacaciones de estos días ha sido trasladada al edificio de la calle de Santa Teresa la escuela de niñas de la calle de Batach, que regenta doña

Margarita García Vingut, habiendo quedado, por tal motivo, vacía la casa que ocupaba dicha escuela.

En virtud de lo acordado por el Ayuntamiento, por el Alcalde, señor Colom, ha sido entregada la llave del edificio a su propietaria, la cual se propone verificar en el mismo algunas obras a fin de habilitarlo para distintas familias.

Tenemos noticia de que la propietaria de dicha finca ha ofrecido al Ayuntamiento el primer piso por si quiere alquilarlo para instalar en él el Juzgado Municipal.

Por el señor Alcalde se ha dirigido un oficio al señor Juez Municipal en el cual se expresa dicho ofrecimiento y se ruega a la citada autoridad judicial se sirva manifestar si el referido local reúne las debidas condiciones para el objeto antes expresado.

De lo que se resuelva con respecto al particular tendremos al corriente a nuestros lectores.

En el tablón de anuncios del zaguán de las Casas Consistoriales hemos visto el que publica don Rafael Gual Llinás, Comandante Jefe del Detall de la Comandancia de Carabineros de esta provincia, mediante el cual hace saber que, teniendo que procederse al arriendo de una casa cuartel en esta ciudad que reúna las condiciones necesarias para instalar en ella las oficinas de la segunda Compañía de dicha Comandancia y alojamiento, además, para un matrimonio, se invita a los dueños de edificios que por su capacidad reúnan dichas condiciones y deseen arrendarlos para que presenten sus proposiciones en las oficinas de aquella Unidad, sitas en Palma, calle de Montenegro, n.<sup>o</sup> 6, dentro de los veinte días hábiles siguientes al en que se publique el presente anuncio en el «Boletín Oficial» de la provincia; advirtiéndose que dicho arriendo será por tres años prorrogables por la tática de año en año, con sujeción al pliego de condiciones y modelo de proposición que se hallan expuestos en dicha Comandancia y en el Ayuntamiento de Sóller. El concurso se celebrará en esta ciudad de Sóller a las doce horas del día en que cumplan los veinte y cinco días hábiles después del de la publicación del anuncio en el periódico oficial de referencia, ante Oficial o Jefe de carabineros, debiendo presentarse las proposiciones por escrito en pliegos cerrados, en la inteligencia de que será adjudicado el arriendo al que resulte más favorable para el Cuerpo de Carabineros e intereses del Estado. El alquiler no podrá exceder de sesenta pesetas mensuales y el pago de los gastos que ocasione la inserción del presente anuncio en el «Boletín Oficial» y el importe de las pólizas del contrato y de sus tres copias serán de cuenta del arrendador o dueño de la finca.

Se nos informa de que ha sido ordenada por la Superioridad la comprobación del Registro Fiscal de Edificios y solares de Sóller, y de que ésta se verificará en los primeros meses del próximo año.

En dicha comprobación se examinará con detención si todos los edificios de este término municipal están declarados y si tributan actualmente con arreglo a su valor real. Caso de que no se ajuste su valor en renta al verdadero, se modificará en la forma que sea procedente.

En muchas poblaciones de España se ha verificado ya dicha comprobación y en todas ellas la contribución ha sufrido importante aumento, por cuyo motivo es de suponer que aquí ocurra lo propio, o tal vez en mayor proporción que en otras partes ya que existen muchos edificios que han sido reformados o reconstruidos lujosamente y no obstante tributan por el mismo líquido imponible de cuando eran casas viejas y sin lujo ni confort de ninguna clase.

Es ésta una noticia que sin duda alguna no alegrará a los propietarios de casas de esta ciudad, pero que deben de ella tener conocimiento por lo que les pueda interesar.

Mañana, domingo, por la noche, debe celebrarse sesión el Ayuntamiento en primera convocatoria, al objeto de aprobar el presupuesto ordinario para el año 1934 y las Ordenanzas para regular el cobro de los arbitrios municipales.

Se celebrará la sesión en dicho día porque es el último del año, con el fin de que las cuentas de suministros que se hayan verificado durante el presente año al Ayuntamiento puedan ser satisfechas.

El domingo último se celebró en el Hotel «Costa d'Or» de Lluch-Alcari, una fiesta muy brillante con objeto de festejar la Nochebuena de este año. Por la tarde tuvo lugar un «Thé Dansant», que se vió animadísimo, siendo muchas las personas de ambos sexos que desde Sóller, Deyá y Palma acudieron a dicha fiesta. En el amplio salón del Hotel, cuidadosamente adornado, sin faltar el tradicional Arbol de Noel y a los acordes del trío «Costa d'Or», que se mostró incansable, hasta las siete y media hubo un concurrido baile. Por la noche se sirvió un espléndido *Menú* y por el mismo trío se continuó el baile hasta avanzadas horas de la madrugada.

El conjunto de la fiesta resultó muy fino y elegante, propio del ya acreditado Hotel «Costa d'Or», dejando entre los asistentes un agradable recuerdo. Reciba nuestra enhorabuena el director del citado Hotel, D. Juan Puig Rullán, por el éxito alcanzado y por el buen gusto que mostró en todo ello.

Los propietarios del «Café Central», deseosos de complacer a su numerosa clientela, han organizado para mañana en el Salón-Café, la *Fiesta de las Uvas*, la que, por los preparativos que se hacen, promete resultar animadísima.

Con tal objeto se ha completado el adorno del salón y se ha montado una artística instalación eléctrica, que llamará poderosamente la atención de los asistentes.

Por la mañana, de diez y media a doce, habrá «Vermout Concert», amenizado por la orquestina «Cock-tail Jazz», que interpretará el siguiente escogido repertorio:

«Guitarra Española» (P. D. Canción) J. D. Alemany.

«Idilio Campestre» (serenata) Palau.

«Pensando en tí» (vals serenata) P. Palau.

«Himno al Amor» (selección) Gómez y Alonso.

«Clos de May» (overture) Tubeteau.

«Gitana» (Paso-doble) José Rovira.

Por la noche, a las nueve, tendrá lugar el «Baile de las Uvas», en el cual los concurrentes serán obsequiados con el tradicional racimo de uvas.

A las doce, se tocarán las doce campanadas, como despedida del año 1933, y dar entrada al año nuevo.

Seguidamente la orquestina ejecutará un popular paso-doble, para que pueda ser coreado por los asistentes.

Habrà, a disposición del público, un gran servicio de bar-restaurant, cenas especiales, fiambres, pollo, ternera, lechona asada, ostras, etc., etc.

Vinos, champany y licores de todas marcas, a precios sumamente económicos.

Suponemos que mañana, el «Café Central» se verá concurridísimo, ya que con todos estos atractivos se podrá pasar una velada verdaderamente agradable.

No había pasado todavía el mal tiempo con la sucesión de unos días hermosos a aquella larga serie de nublados y grises, en la mayor parte lluviosos, que parecía que con las copiosísimas nevadas de que ya dimos cuenta había de terminar. No, por lo visto, el mal tiempo no había terminado aún, pues que esos días hermosos de que nos fué doble disfrutar en las pasadas fiestas de Navidad, resultaron pocos, siendo, por lo mismo, la larga serie que esperábase de muy corta duración. Solamente el domingo, el lunes y el martes presentóse despejado nuestro cielo, ostentando su bellísimo color azul, y un sol esplendente invitó al vecindario a salir de sus casas, donde había permanecido recluido forzosamente durante muchas semanas, para desentumecer las piernas dando largos paseos por las afueras de la población.

Ya el martes por la noche acabó el día cubierto de nubes el horizonte, con una persistente llovizna desde el anochecer, y con nublados, viento y mal cariz han continuado los días siguientes hasta el de ayer, en los cuales sólo con unas breves intermitencias llegaron a este valle los radiantes

rayos del sol. En el de hoy ya éstas han sido más frecuentes y más prolongadas, lo cual hace renacer la esperanza de que va a dulcificarse, temporalmente a lo menos, la excesiva crudeza del invierno actual.

La temperatura continúa baja, a causa de los copiosos relentes, y sobre todo cuando dominan los vientos del sector Norte; esto no obstante, este frío que se deja sentir aquí es sólo relativo, pues que el termómetro no ha señalado en su mínima la llegada al cero. ¡Y nos quejamos, cuando en otros países, no muy lejanos, la tienen algunas decenas por debajo!

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Procedentes de Lyon llegaron, el sábado último, los esposos D. Pablo Lásere y D.<sup>a</sup> Catalina Payeras.

El sábado último llegó, de Barcelona para pasar las fiestas con su familia, nuestro paisano y amigo D. Gabriel Bernat Serra, consul general de Uruguay en dicha ciudad.

El martes llegaron, procedentes de Cargante, los esposos D. Damián Coli y D.<sup>a</sup> Antonia Colom, para pasar una temporada en esta ciudad.

Para pasar las fiestas de Navidad con sus familiares, regresaron de la región valenciana nuestros amigos D. Francisco Colom, D. Antonio Rabasa y D. Antonio Serra.

Sean todos bienvenidos.

### SALIDAS

Han salido para Nancy, donde tienen establecidos sus negocios, nuestro amigo don Antonio Rullán Rullán.

Ayer por la mañana salieron para Palma los distinguidos esposos D. Antonio Arbona y Pastor alferez de navío, y D.<sup>a</sup> Carmen Ana Salicrup, con el fin de embarcar en el vapor correo de Barcelona de paso para Cartagena.

El martes embarcaron para Barcelona de paso para Perpignan, nuestros amigos D. Pablo Castañer y su esposa, D.<sup>a</sup> Catalina Ballester.

Deseamos hayan tenido, todos un viaje feliz.

### PETICION DE MANO

Por carta que hemos recibido nos enteramos de que por D. José Adrover Planas y para su hijo D. Juar ha sido pedida la mano de la agraciada Srta. Margarita Mayol Soler.

La boda se celebrará en la próxima primavera.

Reciban los jóvenes prometidos nuestra más cumplida enhorabuena.

### NECROLÓGICA

Anteayer, jueves, a la una de la tarde, entregó su alma al Criador la amable y amada esposa de nuestro antiguo y apreciado amigo el comerciante D. Juan Pons y Estades, D.<sup>a</sup> Lucía Marqués y Pizá, y esta pérdida cruel, que ha dejado sumidos en el más amargo dolor a todos sus familiares, ha sido entre las numerosas amistades de éstos, y por el vecindario en general, muy sentida.

La bondadosa Sra. Marqués ha sufrido con paciencia y resignación ejemplares larga y penosísima dolencia, agravada aún más, desde hacía algunos años, con la pérdida total de la vista; por este doble infortunio con que la adversidad amargó los últimos años de su existencia, han sentido por ella los suyos un mayor cariño, si cabe, y los extraños que la trataron, todas las personas que conocieron la afabilidad de su carácter y las demás excelentes cualidades de que estuvo su alma adornada, una profunda conmiseración.

Fué esposa y madre amantísima, un verdadero ángel del hogar, que en adversidades y venturas supo ser el consuelo y labrar la dicha de los seres queridos de su corazón. En los negocios a que se dedicó su esposo en su establecimiento comercial de Moulins, fué una muy activa, laboriosa y prudente colaboradora, y gracias a ello pudieron conseguir la desahogada posición que les permitió retirarse a esta su ciudad natal para pasar tranquilamente, libres de preocupaciones y zozobras, los días de su vejez. ¡Lástima que su gran desgracia haya impedido a la infortunada Sra. Marqués el logro de tan justas aspiraciones!

lamente, libres de preocupaciones y zozobras, los días de su vejez. ¡Lástima que su gran desgracia haya impedido a la infortunada Sra. Marqués el logro de tan justas aspiraciones!

Anoche se rezó en la casa mortuoria el rosario, en sufragio del alma de la finada, y seguidamente se verificó la conducción del cadáver al cementerio, con asistencia de la Comunidad parroquial, con cruzalzada, y un gran número de vecinos. Por ante los apenados deudos desfiló después una concurrencia numerosísima, prueba de las extensas relaciones de la familia y de las simpatías de que gozaba la difunta y gozan los que lloran en estos momentos su pérdida. Con el fin de dar lugar a que esté aquí para asistir al funeral una de las hijas, que, por hallarse ausente, no pudo recoger el último suspiro de su querida madre, se celebrará aquél el martes próximo, conforme expresa el anuncio que publicamos en otro lugar.

Acompañamos a nuestro amigo, D. Juan Pons y Estades, a sus hijas, hermanos y demás familiares de la fenecida en su dolor, y con ellos pedimos a Dios conceda al alma de ésta la eterna bienaventuranza.

## Vida Religiosa

Se verificó en la Parroquia, el domingo último—IV Dominica de Adviento—la promulgación de la Bula de la Santa Cruzada, habiendo tenido lugar por la mañana, a las siete y media, la Comunidad general para la Asociación de Hijas de la Purísima, propia del cuarto domingo del mes. A las nueve y media se cantó Tercia y seguidamente la Misa mayor, en la que fué el celebrante el vicario de semana, Rdo. don Juan Sueca, al que asistieron de ministros los Rdos. D. Antonio Rullán y D. José Morey. Ocupó la sagrada cátedra el Rdo. Cura-Arcipreste, Sr. Sitjar, quien explicó el origen y excelencias de la Santa Bula. También durante la misa de las doce dió el Párroco a los asistentes la misma explicación.

\*\*\*

Por la noche se cantó, con la solemnidad acostumbrada, los populares Maitines de Navidad y la Misa dicha *del Gallo*, empezándose la religiosa función a las nueve. El templo poco a poco fué llenándose hasta estar por completo ocupado el espacioso ámbito a cosa de la media noche; raras veces se ve tanta concurrencia, aun siendo mucha la que todos los años suele asistir: es que hogafío este acto conmemorativo del Nacimiento del Salvador cayó en día festivo, y dicho esto ya no es preciso, para explicarlo, añadir nada más.

Un nutrido coro formado por los Adoradores Nocturnos y buen número de señoritas cantó, con el clero y la escolanía, los versículos de los Maitines, alternando con el órgano, al que arrancaba agradables melodías en sus breves improvisaciones el organista Rdo. D. Miguel Rosselló. En los intermedios de las lecciones del final de cada nocturno cantó el susodicho coro los bellos responsorios de Perosi, y después del último Evangelio entonó desde el púlpito el Rdo. Cura Arcipreste el *Te-Deum*, que fué cantado interpretándose la majestuosa composición del Maestro Tortell. El joven de la escolanía Antonio Pomar Forteza cantó tuego, con clara y segura voz, la profecía de la Sibila, y al terminarla dió principio la solemne Misa, en la que interpretó la capilla parroquial una adecuada partitura del Maestro Ribera en los *Kirties y Gloria*, con acompañamiento de armonium, y con el del órgano la escolanía y el pueblo cantaron el *Credo*, *Sactus* y *Agnus* de la Misa de *Angelis*.

Fué el celebrante el Rdo. Arcipreste, D. Rafael Sitjar, asistido por los vicarios D. Jorge Company y D. Juan Sueca en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente. Después de la misa se dió la Sagrada Comunión, en el altar de San Gregorio, a numerosos fieles.

El templo, profusamente iluminado y atestado de gente, presentaba brillantísimo aspecto, habiendo reinado en él durante la reseñada función—lo que con verdadera satisfacción consignamos—el orden más completo.

El lunes se celebró la fiesta de la Natividad de Ntro. Señor Jesucristo, con canto de Horas menores y Misa mayor, por la mañana, y con los actos del rezo divino por la tarde. Al anochecer se cantó Com-

pletas solemnes en preparación de la fiesta de Ntra. Sra. de la Esperanza, principiándose acto seguido la Novena de Balén, con meditación y cánticos, y adoración del Niño Jesús al final. Dicha Novena ha continuado en los demás días de la presente semana.

El martes se celebró la fiesta que dedica anualmente el gremio de fabricantes de tejidos a su excelsa Patrona la Santísima Virgen bajo la advocación de la Esperanza. Consistió en Horas menores a las nueve y media y Misa mayor a las diez, con música, en la que fué el celebrante el vicario Rdo. Dr. D. José Pastor, ministrado por los Rdos. D. José Morey y D. Bernardo Pujol. El panegírico estuvo, a cargo del Rdo. D. Juan Sueca, vicario. Asistieron a los referidos actos numerosos fieles.

Hoy se ha dado principio a la solemne oración de Cuarenta Horas dedicada al Dulce Nombre de Jesús, fundación de la familia de D. Pablo Mayol y Arbona. La exposición del Santísimo se ha efectuado a las seis y media; a las ocho y media se ha cantado Horas menores y seguidamente la Misa mayor; mañana continuará la indicada solemnidad y terminará el lunes, fiesta de la Circuncisión del Señor.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación se celebraron también muy solemnemente los actos litúrgicos propios de la Vigilia de Navidad. Empezó el canto de los Maitines a las nueve y en él tomaron parte, además de los PP. de los Sagrados Corazones y la escolanía de dicho templo, numerosos jóvenes de «Acción Católica», cuyo nutrido coro interpretó admirablemente una agradable selección de villancicos y en la Misa la bella composición «Te Deum laudamus», de Perosi, con acompañamiento del órgano. La Sibila fué cantada por el joven Antonio Colom Rullán.

*Intra-misam* se dió la Comunión a los asistentes, y éstos en gran número se acercaron a la Sagrada Mesa.

En la iglesia de los PP. Filipenses, en la Alquería del Conde, se cantó también, el domingo último por la noche, empezando a las nueve y media, los Maitines de Navidad y seguidamente una Misa solemne, después de la cual se dió la Comunión a buen número de los muchos fieles asistentes. En dicha función cantó también selectos villancicos y en el *Te-Deum* se interpretó la bella composición del Maestro Tortell.

En las iglesias de las MM. Escolapias y de Biniaraix se celebraron el domingo último por la noche y en la tarde del día de Navidad, respectivamente, las funciones que hablamos anunciado en nuestra crónica del número anterior. En la que se celebró en Biniaraix cantó la Sibila el joven Miguel Colom Bernat. A ambas asistió una concurrencia muy numerosa.

Sabemos, y nos complacemos en dar por adelantado publicidad a la noticia, que el sábado próximo, día 6, festividad de los Santos Reyes, en la iglesia de San José de la Montaña (Huerta), se efectuará la bendición de una hermosa estatua de la Virgen Milagrosa, obsequio de un caballero agradecido a la Virgen. El acto dará principio a las tres de la tarde, y seguidamente se practicará un solemne ejercicio en honor del misterio de Belén, con canto de villancicos y de la Sibila. Este último por el joven de la escolanía parroquial Antonio Pomar Forteza.

## AVISO IMPORTANTE

Cumpliendo el acuerdo de la Asamblea celebrada el 25 de Noviembre, en el «Colegio Provincial de Médicos de las Baleares», por representantes de dicho Colegio, del «Sindicat de Metges de Catalunya i Balears» y «Asociación de Médicos Titulares de Baleares», sobre la nueva tarifa de honorarios médicos, comunicamos al público de Sóller que, a partir del 1.º del próximo mes de Enero, la iguala médica mínima es de veinte y cuatro pesetas anuales, pagaderas por trimestres, y que la visita médica ordinaria es de tres pesetas.

Sóller, 29 Diciembre 1933.

El Presidente del «Colegio», *Francisco Sancho*.—El Presidente de la Comarca del «Sindicat», *J. Mir y Mir*.—Por el «Sindicat de Metges de Catalunya i Balears», *Miguel Sureda*.—Por la «A. de Médicos Titulares», *Francisco Rosselló*.

## SECCION LITERARIA

## EL FÉNIX DE LA VIDA

## CANTO DE AÑO NUEVO

Cada año Natura  
con gran pompa inaugura  
su espléndido Teatro.

Siempre es la misma obra  
(cuyos derechos, como autora, cobra)  
de los años pasados:

«Año Nuevo», comedia en actos cuatro  
y doce cuadros...

Y a fin de que no cansen  
tan antiguas funciones,  
se ofrecen cada año nuevas decoraciones.

Gran maestra es Natura,  
que enseña cada año la misma asignatura  
y siempre es nuevo el texto, con sus Cuatro  
[Lecciones  
de las Cuatro Estaciones.

En cambio, la enseñanza de la vida  
tantos temas comprende,  
que cuando unos se aprende  
otros se olvida...

Ya llega el nuevo año,  
(¡Querera Dios que no cause mucho daño!)  
discípulo del Tiempo Semplerno.  
Pero en sus manos no nos trae el Cuerno  
de la Abundancia, sino un libro nuevo.  
Capítulo primero:  
Enero.

¡El Fénix de la vida puso un huevo!...

GOY DE SILVA.

## AÑO NUEVO, VIDA DE SIEMPRE

Se levantó tarde aquella mañana. La  
noche anterior—San Silvestre, el año di-  
ciendo adiós con el pañuelo blanco de la  
nieve—no se había acostado hasta hora  
muy avanzada. Las doce uvas, los brin-  
dis, las risas. Un adiós que era, paradó-  
jicamente, alegre.

Aún sobre los ojos y sobre la frente la  
sensación pesada de la noche anterior,  
eco de la despedida del año. El agua di-  
solvería toda esta rara sensación. Y así  
fué. El baño obró la transformación en el  
cuerpo de la mujercita. Los músculos  
parecieron más ágiles y más firmes, la  
piel más tersa y más luminosa. La san-  
gre, más viva, más alegre.

Y cambió el espíritu, también, al cam-  
biar el cuerpo. El espíritu adquirió aque-  
lla agilidad, aquella tersura, aquella lu-  
minosidad de la carne. La mujercita  
sintió que sobre el corazón le brincaba un  
aro de alegría nueva.

Miró tras los balcones. El sol deshacía  
la nieve. El símbolo del continuo estri-  
billo de la vida. Año Nuevo derrotando a  
noche vieja. La luz a la sombra. Lo que  
nacía a lo que moría.

Y la alegría de la mujer en aquel des-  
pertar fué ya como una canción que hu-  
biere encontrado su letra. ¡Año nuevo,  
vida nueva! Todo, todo era nuevo: el  
año, la vida, el sol. Todo limpio, bruñido,  
recién nacido. Nuevos afanes y nuevas  
alegrías. Era como sentirse nacer, y co-  
mo descubrir la vida otra vez.

Año nuevo, vida nueva. La frase le  
cantaba en el corazón, y era bandera en  
su pensamiento. La mujer entraba en el  
nuevo año, como hubiera entrado en el  
misterio, palpitante de zozobra el cora-  
zón, encendida el alma de trémulas im-  
paciencias.

Pronto, a la calle. A dorarse bajo aquel  
sol nuevo, a caminar de prisa, con un  
paso que fuera como un pasodoble—la  
salida de las cuadrillas del año—. La  
mujer afinó el cerco de las cejas, hizo de  
porcelana la piel del rostro, agrandó y  
ensombreció los ojos un poco oblicuos—  
ojos hermanos de los de aquellas muñe-  
cas japonesas del *boudoir*—, plantó una  
rosa en los labios. Escogió, de entre los  
trajes, el que más olía a primavera, el  
que más anticipaba las violetas y los ma-  
drigales de marzo. Luego, en torno al  
cuello y sobre el busto, un pañuelo. Apri-  
sionando la cabeza, un casco de fieltro  
marrón.

Primero, la comida en casa de Tito  
Manolo. Tito Manolo, viejo amigo su-  
avemente irónico, suavemente escé-  
ptico, suavemente sentimental. Siempre  
en sus labios un consejo, que no conve-  
nía, por si acaso, seguir muy a la letra.  
Luego, el paseo en coche hasta el kiló-  
metro 21; e inmediatamente, un paseo a  
pie de un cuarto de hora en aquella gran  
explanada, frente a la dentadura gigan-  
tesca de la Sierra.

Después, el te en Bakanik. Y más tar-  
de, cine en algún salón aristocrático, con  
elegancias de Elissa Landi y modernida-  
des de la Dietrich. Y finalmente,  
la cena de Año Nuevo, que podía ser en  
un gran hotel, con música, con colorines,  
con bailes.

Y la mujercita se encontró, de pronto,  
tras aquella jornada, otra vez en su casa,  
en su cuarto, y, como la noche anterior,  
turbios los ojos, seca la boca, la cabeza  
aturdida. Recordaba todo, pero como  
tras de un velo de fatiga, de desencanto.  
La comida, el coche, el te, la pantalla,  
la cena, el baile. Y al cabo del día, aque-  
lla alegría de la vida nueva era como  
una bandera deslucida, mojada. Una in-  
finita desgana al verse ahora frente al  
espejo, sin el júbilo ilusionado de la ma-  
ñana, sin la alegre impaciencia de aque-  
llas primeras horas. Reflexiones melan-  
cólicamente vulgares y eternas. Año  
Nuevo, vida nueva... ¡Bah! Año nuevo,  
y vida de siempre.

JOSÉ MONTERO ALONSO

## EL INVIERNO

Hermosa y triste blancura  
del monte ciñe la frente:  
su tristeza el alma siente,  
si los ojos su hermosura.

Ya murmura  
El arroyo, que me desto  
pasaba al olvido expuesto;  
y ora a su orgullo de río  
desdeñoso yo contesto:  
¡Tengo frío!

Destructora, cual la muerte,  
es del invierno la marcha:  
huellas suyas son la escarcha  
que en torno su planta vierte.

Duerme inerte  
La aterida sembradora,  
y para medrar espera  
que entre gotas de rocío  
el sol de la primavera  
dome el frío.

Campos vestidos de gala  
en sazón más apacible,  
¡cuál os deja el soplo horrible  
que vuestra riqueza tala!

Muge el ala  
Del huracán, que violento  
causa estragos con su aliento,  
y del sol por el desvío  
sólo sentís lo que siento:  
Crudo frío.

Como secos esqueletos  
que elevan brazos desnudos,  
los árboles más copudos  
alzan sus ramos escuetos:

O ya inquietos  
Los cimbrean al antojo  
del viento, que por despojo  
llevó su verde atavío;  
mas yo mis brazos recojo  
si hace frío.

Puesto al amor de la lumbre,  
en pobre capa me envuelvo,  
y aguardar así resuelvo  
que un sol más vivo me alumbré.

A su cumbre  
tornará este sol enfermo,  
habrá flores en el yermo;  
mas quizás mi antiguo frío  
no despierte si me aduermo  
con el frío.

No es este rígido hielo,  
que me tiene así transido,  
el que robarme ha podido  
la esperanza de consuelo;  
mayor duelo  
mi cruel suerte me apareja,  
pues como el invierno deja  
sin calor el cuerpo mío,  
el alma también se queja  
de igual frío.

Allá en un rincón del pecho  
el corazón me palpita,  
como niño que tiritá  
y se acurrucó en su lecho.

Por lo estrecho  
de su albergue no murmura:

lo que causa su amargura  
es la niebla, es el vacío,  
es que en su atmósfera oscura  
reina el frío.

¿Dónde está la llama antigua  
que luz daba al pensamiento?  
¿Dónde está que no la siento?  
¿quién su calor atestigua?

La amortigua  
de la edad el soplo interno:  
tiene el corazón su invierno;  
mas no renace el estío,  
que, una vez llegado, eterno  
es su frío.

Si nunca es tan delicioso  
del día el fulgor sereno  
como al brillar en el seno  
del invierno riguroso;  
¿por qué, hermoso  
Como el sol de primavera,  
con su llama pasajera  
un rayo de sol tardío  
de mi pecho no modera  
ese frío?

Amor, dulce ardor del alma,  
¿por qué no abrasas la mía?  
¿Acaso está ya tan fría  
que temes perder tu palma?  
De esa calma,  
parecida a la de muerte,  
tu llegada me liberte,  
ven, amor, tu ardor ansío;  
y huirá del pecho inerte  
tanto frío

TOMÁS AGUILÓ.

## BALADA

Un muchacho puso un día  
al sol un cristal de aumento,  
y, con salvaje alegría,  
mariposa que cogía  
la quemaba a fuego lento.

Creó el muchacho travieso,  
y un día—entre otras hazañas—  
a una joven le dió un beso  
y escapó, por no caer preso  
en la red de sus pestañas.

La joven—al fin mujer—  
se prometió, por las buenas,  
al mozalbete atraer,  
ya que por él sintió arder  
la roja sangre en las venas.

Le vió un día y con el fuego  
de la primera pasión  
puso sus ojos en juego,  
y le atrajo, de amor ciego,  
quemándole el corazón.

Y él se acordó de aquel día  
que, con el cristal de aumento  
y diabólica alegría,  
mariposa que cogía  
la quemaba a fuego lento.

GONZALO CANTÓ.

## Folleto del SOLLER -5-

## La Hermana Teresa

POR PILAR MILLAN ASTRAY

tanilla, y gracias a ello sólo resultó he-  
rida; ahora veremos hasta qué punto...

—Voy a enterarme—dijo la hermana—.  
Hagan ustedes el favor de aguardar un  
momento.

Marchóse la monjita; mi marido encen-  
dió un cigarro y se puso a dar paseos por  
la habitación. De pronto se detuvo ante  
mí.

—Bueno, nenita, ¿qué hacemos? Yo  
creo que nuestra misión ha concluido.  
Nos hemos portado como debíamos; pero  
una vez ya aquí, me parece que podemos  
reanudar el viaje, a menos que...

—¿Qué?

—Que no sea tanta tu curiosidad que  
te empeñes en saber en qué para esto.

—No es curiosidad, es interés, y me  
parece que muy justificado. Pero, ade-  
más, tú crees que nuestra misión ha  
concluido, y yo creo que no. Mientras no  
sepamos quién es esta mujer, qué familia  
tiene, cómo se la avisa y quién viene

a atenderla, no podemos abandonarla.

—Supongo, nenita, que no pretenderás  
que la vamos a cuidar nosotros.

—Cuidarla, no; pero hacer lo que de-  
bamos, sí.

—Lo que tú quieras.

Tras el rectángulo de las cortinas vi  
venir por el pasillo apresuradamente a  
una monja. Me levanté y le salí al en-  
cuentro.

—Hermana... ¿quiere decirme si han  
reconocido ya a la enferma?

—¿La señora que trajeron ustedes...?  
¡Pobrecita...! Sí, sí, señora, la han reco-  
nocido... ¡Qué golpe más tremendo! Tie-  
ne todo su cuerpo hecho una lástima.

—Pero ¿es grave?

—No sabemos aún. Van a operarla  
ahora. Dicen los médicos que tiene unas  
costillas rotas y fracturado un parietal.  
Ha sido un golpe tremendo.

—¿Pero se sabe ya quién es? ¿Ha ha-  
blado? ¿Ha vuelto en sí?

—Ha vuelto en sí; pero no puede ha-  
blar, porque a consecuencia del golpe  
en la cabeza tiene la pobrecilla la boca y  
la lengua tan inflamadas que no se en-  
tiende una palabra de lo que dice. Está,  
además, muy excitada y muy nerviosa. El  
capellán no se ha atrevido a confesarla.

—¿Y dice usted que la van a operar?

—Ahora mismo. Deben estar ya cloro-  
formizándola.

—¿La van a privar?

—Claro..., sí, sí; no hay más remedio...  
No lo discutiría de otro modo.

—¿Y durará mucho la operación?

—Seguramente. Estas operaciones sue-  
len ser muy pesadas. Si ustedes, como  
supongo, tienen interés en conocer el  
resultado y quieren despedirse de ella  
antes de marcharse, lo mejor que podrían  
hacer ahora sería almorzar, porque  
mientras la operación se realiza y suben  
a la enferma a la cama y desaparecen  
los efectos del cloroformo, pasarán lo  
menos tres o cuatro horas.

Consulté a mi marido.

—¿Qué te parece?

—Me parece muy bien.

—Entonces, con su permiso—dijo la  
monjita—voy a prevenirlo. Volveré a  
avisarles en cuanto puedan pasar al co-  
medor.

—¿Tú crees—le pregunté a mi marido,  
cuando la hermana se marchó—que po-  
demos almorzar aquí?

—Mujer, yo creo que sí. ¿Por qué no?  
Esto más que hospital tiene trazas de sa-  
natorio. Pagamos la asistencia y en paz.

—Oye, supongo que no creerán aquí  
que vamos a sufragar nosotros los gastos  
de la enferma.

—Supongo que no; pero, en fin, eso lo  
aclararemos. Por lo pronto, vamos a  
almorzar. Yo tengo un hambre horrible.  
Y tú, ¿tienes gana?

—Ni de abrir la boca. Chico, con todas  
estas emociones se me ha quitado el  
apetito.

—¡Bah! Eso dependerá del *menú*. Como  
sea bueno, ya verás como se te despierta.  
Tenía razón Joaquín. ¿He dicho que mi  
marido se llama Joaquín? ¿No? Pues lo  
digo ahora: Joaquín Altamira, treinta y  
dos años, ingeniero de Minas, alto, grue-  
so, moreno, muy simpático, aunque me  
esté mal el decirlo, y muy inteligente  
para lo que ustedes gusten mandar. Y  
hecha la presentación, continúo.

Digo que tuvo muchísima razón. En  
cuanto pasamos al comedor, me prendí  
la servilleta y probé la primera cuchara-  
da de sopa—un sopicaldo de gallina,  
deliciosamente exquisito—, se me abrió  
un apetito tan desordenado, que tuve que  
hacer verdaderos esfuerzos para conte-  
nerme, temerosa de que me hiciese daño

(Continuará)



## DE L'AGRE DE LA TERRA

## RAN DEL VAS

El temple i els carrers bullen de festa;  
Mallorca rememora la Conquesta;  
fins al nostre recó en pervé l'esclat...  
Pel porticó entr' obert,—la llum moria,—  
acomplí el treball de cada dia,  
hem guaitat concrosos la Ciutat.

El pit demanava aire; al lluny brillava  
per dins l'incert crepuscle la mar blava,  
i el pensament és fuit a l'horitzó...  
I, volant de ponent vers el ribatge,  
he refet a l'inversa aquell viatge,  
segles enllà, del Rei Conqueridor.

Al terme apareixia Tarragona;  
la catedral... Ens ha envaït una ona  
d'extranyables records amb un calfred.  
En l'ombra de les naus el cor sorgia,  
i adossat a ses pedres s'erigia  
l'humil sepulcre regi de Poblet.

Un llor, una corona i una palma...  
Déu sia amb la teva ombra, Rei En Jaume!  
Arríbam a Mallorca; a l'ull del sol,  
hi hem acampat l'esguard i tu no hi eres.  
Venim al lloc de pau, sense banderes,  
a conversà una estona amb tu tot sol.

Aquí, a la dolça llum dels vells retauls,  
on no sonen músiques al paraules,  
i un hom sent palpitant l'eternitat,  
venim a dir-te avui un mot de vida:  
En l'illa que ta destra ha conquerida  
la flama de la sang no s'ha apagat.

Duim al cor l'esperança amb la tristesa;  
que, si són lluny els dies de grandesa,  
Mallorca, oh Rei En Jaume, et porta llei.  
La teva ombra gegant encara hi vaga.  
Qui et parla són els teus, són ta nissaga,  
i tu ets encara el Rei, el nostre Rei!

Dins cada llar humil de pàgesia  
ton nom és venerat; la poesia  
de l'heròica llegenda hi viu per tu.  
Damunt de cada cim resta senyada  
de ton corcer la fulgurant petjada,  
i el que ignora ta glòria es diu ningú.

Si del sol de l'albada levantina  
ta rossa cabellera s'illumina,  
el nostre ensomni encara et fa més bell.  
Ens sentim immortals ran de ta fossa,  
i la nostra esperança s'arredossa  
sota l'alat dragó de ton capell.

Les catalanes gents, les agarenes,  
ha temps que han fet la pau dins nostres venes.  
Dins el camp dels vells odds dorm l'oblit.  
Mes, al girant incert de nostra història,  
confiam al teu braç l'altra victòria:  
la victòria incruent de l'esperit.

Cabdill de nostra raça! En aquesta hora,  
sle'ns amb ta virtut ben a la vora,  
estreny tots els teus fills amb fort lligam.  
Som uns, l'amor que et duim ho fa visible,  
i penyora del vincle indestructible  
és la mateixa llengua en què et parlam.

Es ta mateixa llengua benivolguda,  
símbol del que en nosaltres no es transmuda,  
qui ens serva l'esperit com un tresor...  
Callem! L'aire del temple, els arcs, les lloses,  
amb llur silenci august diran mil coses  
que nosaltres i tu tenim al cor.

MIQUEL FERRÀ.

## A JESÚS INFANT

Jesús, per qué ríolera  
com l'aba de primavera  
vostra cara me sonriu?  
Aqueixa ullada amorosa,  
celestial, pladosa,  
me parla i no sé que'm diu.

Me voldrà dir, per ventura,  
que vos no enyorau l'altura  
perque heu trobada a la fi  
vostra euvelleta estimada  
que llarg visqué apartada  
de vostre remat diví?

Vostre mirar son primícies  
de les eternes delícies  
que als vostres amics donau  
pagant-los sa companyia  
amb infanta alegria  
del celestial palau.

Bon-Jesuset, vostra cara  
més pura que lluna clara,  
més brillant que'l sol l'ixent,  
du profundament escrita  
tendra amor que sol lleïta  
de mon cor l'agraïment.

Bon-Jesuset, vida mia,  
la meua ànima voldria  
rebre amb vostra ullada amor  
tan ardenta i tan divina  
que cremàs la meua espina  
fent amable calor.

La vostra ullada amorosa  
n'és fontanella abundosa  
de pau, virtut i consoli;  
per això a la vostra vista  
s'alegra l'ànima trista  
com la terra en sortí el sol.

Bon-Jesús, no més me falta  
que la mà que tenui alta  
me don la benedicció,  
i que vostra gran elemència  
me concedesca llecència  
per dar-vos un bes d'amor.

L. I. V.

\*\*

El cronista cavaller Bernat Desclot ens ha  
deixat del nostre Rei En Jaume una sem-  
blança física de gran escola, digna de  
Plutarc. Diu:

«Aquest rei d'Aragó En Jaume fou lo pus  
bell hom del món; que era major que altre  
hom un palm; e era mo't bé format e complit  
de tots sos membres; que ell havia molt gran  
cara e vermella e flameca e lo nas llong e  
molt dret e gran boca e ben feta e grans  
dents e molt blanques, que semblaven per-  
les e los ulls negres e los cabells rossos, sem-  
blant a si d'or; e grans spatles e llong cos  
e delgat e los braços grossos e ben fets e les  
cames llongues e dretes e grosses per llurs  
mesures e los peus llongs e ben fets e gentil-  
ment calçats. E fou molt ardit e pros de ses  
armes, e fo valent e llarg e agradable a tota  
gent e molt misericordiós; e hac (hagué) tot  
son cor e sa voluntat de guerrear ab sar-  
raïns.»

Aquest gran rei tan alt com era fou aquell  
qui arribat de fresc a la primera de setem-  
bre de l'any 1229, pogué mesclar l'or jove  
dels seus cabells amb l'or dels pins de Santa  
Ponça. Els pobles volen homes grans en llur  
bressol i si no ho són estats els en fan. Els  
fundadors de pobles i els grans benefactors  
de la humanitat sempre han tingut força de

gegants i estatura ardua. Hèrcules infant,  
ja en el seu bres, ofega monstres. I Samsó  
jove esqueixa boques de lleó. Carlemany,  
que segons la semblança que en feu Egnard  
cronista seu i amic seu, era d'estatura mit-  
jana, ha estat magnificat i altificat per la  
llegenda. També la seva ampla testa, col-  
gada de neu, depassa la testa de qualsevol  
altre home nat. Una vella cançó de gesta  
titolada *La cançó del peregrinatge de Carle-  
many* acosta el majestuós emperador i el  
monarca més poderós i graciós en portar  
diadema i espasa, que era, aleshores, Huc,  
emperador de Grècia i Constantinoble. Ells  
es passegen un al costat de l'altre solemnes,  
i estic per dir que, processionals, alta en el  
cap la feixuga corona d'or. Doncs bé; aquell  
home mitjà, segons el velé Egnard, quan  
és vist amb els ulls del poeta èpic, és més  
gran que el seu reial companyó, d'un peu i  
quatre polzades:

*Charlemains fut graindre plein piet et qua-  
[tre polz*

El nostre gran Rei En Jaume és d'aquella  
raça d'homes que toquen els estels amb el  
front. Tot allò que va estar en contacte amb  
ell, té una singular grandesa. El penó que  
ell alçava i l'espasa que ell brandava hau-  
rien trencat els braços d'Hèrcules, avesats a  
la clava. El seu cavall és per l'estil d'aquells  
de l'Il·luda, immensos, blancs i que amb el  
vent corrien. Com si fossen terra molla, pet-  
java les roques dures. Ells dos junts eren  
com el foc que anàs a cavall de la ventada.  
Per un grup escultòric que representàs  
aquesta sublim conjunció, Verdguer dema-  
nava per peanya un turó de Montserrat.

LLORENÇ RIBER.

## EL DIA DELS NASSOS

—Guillem! Què fa estona  
que estàs a Ciutat?  
—¡Senyor! Fa tres mesos  
que m'hi vaig llogar.

Vengué per les fires  
un tal Don Pasqual;  
volgué caçar llebres  
dins So'n Calafat;  
jo hi guardava trutjes  
dins la pleta gran  
i un dia horabaixa  
s'aturà a fumar.  
Me digné: Què guanyes  
les trutjes guardant?  
Senyor! Dotze lliures  
li vaig contestar.  
Mira: si volguesses  
llogar-te per criat,  
va dir, te donaria  
vint lliures cada any.

I quan ja sabesses  
un poc de cuinar,  
menar la galera,  
fer net el cavall;  
te'n donaria trenta.

I si tens bon cap  
per aprendre lletra  
i contes, qui sap  
si cent te'n donaria  
dins tres o quatre anys.

Tan bones ofertes  
me feren tombar;  
i amb ell ben depressa  
vaig veni a Ciutat,

quan m'alci i se'n temin que els hi he  
rompat sa cadira... Nò, Xec, no t'hi du-  
ran més per aquest sembrat!

Per no allargar, a les quatre i mitja va  
sortir l'amo En Xec de ca don Sebastià,  
amb la panxa buida i la butxaca plena  
de flam, i se'n va haver d'anar com un  
llamp cap a l'Hospital per veure com es  
trobava madona, a qui no havia vist en  
tot el dia. Així mateix quan va ésser a  
la porta del carrer, es va girar per mi-  
rar-se aquella casa, i fent-li mentalment  
la creu, va remugar:

—¡Una i prou! Açò no és ferratge per  
aquest ase!

VIII

Però tot allò no havien estat més que  
futeses comparat amb les tragèdies que  
li van succeir després. Quan va arribar  
a l'Hospital va trobar una cosa estranya  
amb el modo de rebre'l les monges, que  
van començar per dir-li que «la pobreta  
malalta no havia passat bona nit», des-  
prés que «havia fet un canvi tan gran  
que no se l'explicaven», després que «el  
metge havia quedat molt sorprès per  
aquella complicació inesperada», després  
que «havia sobrevingut una inflamació»,  
i, per últim, que «estava molt grave».

sense més coherbos.

Abans de Tots Sants  
ja vaig dur sabates,  
gorreta en el cap,  
un jaquet de panyo,  
corbata de dans,  
calçons a la justa,  
camia amb coll blanc,  
perilla, mostatxos  
i el coll s'efeltat.

—I quina la feres,  
prop de Sant Tomàs,  
per mudar de casa?

—Perque Don Pasqual  
sols sortí'm delxava  
les festes anyals;  
i jo que som jove  
desig poder anar  
a sentir la música  
del Born un instant  
els vespres; la missa  
ofr dels soldats  
dins San Caletano;  
anà a contemplar  
els vapors i barques  
que estan amarrats  
en el Moll; i veure  
comèdies, cavalls,  
tteres i toros,  
i bregues de cans...

M'han dit que a la Sala  
gran festa faran  
demà. —La vols veure?  
—Ja ho crec! —Idò, envant.  
Del bon Rei En Jaume  
lo penó veuràs  
al mig de la plaça  
de Cort, emmurtat.  
Veuràs els retratos  
de cent generals  
i homes de gran sebre,  
bisbes, reis i sants;  
i entre tots els herois  
molts n'hi trobaràs  
que célebres foren  
per lo ben carats,  
mostrant tants de nassos  
com dies té l'any.

—Tants de nassos, tenen!!  
Supòs que serà  
entre tots. —No ho cregues.

Cadascú en té tants  
ell tot sol, com dies  
de vida té l'any.

—Senyor! Quina cosa  
més particular!

Jo ho vull anà a veure,  
toiduna, a l'Instant.

—Avui, no és possible.  
Hi aniràs demà.

I si qualque dia  
célebre te fas  
cuiant bons principis,  
o cotxos menant,  
t'hi veuràs ben cèrco,  
pintat i penjat.

—I tindrè llevonnes  
aquest enfilat  
de nassos que'm conté?

—També. —Vaja un cas!

Ara comprene perque  
dinen al qui està  
ple de fama i glòria  
que ha posat bon nas.

PERE DE A. PENYA.

## Folletí del SOLLER -19-

PROSES MENORQUINES

## Viatge tràgic de l'amo En Xec de S'Uestrà

per ANGEL RUIZ I PABLO

Dissimuladament se la va posar dins  
la butxaca del sau i va sentir amb íntima  
satisfacció que el tros de fian li llenega-  
va pel braç, llavors pel braç i pel call  
de la mà fins reposar baix de tot de la  
butxaca. Acatada aquesta maniobra,  
sols li faltava torcar-se la mà, i això ho  
va fer sense treure-la, tancant i obrint  
els dits i manyagant el mocador que hi  
duia.

No havia estat res; però l'amo havia  
patit lo que ningú es podria imaginar.  
—Ja mos ho ham empassat, l'amo?—  
li va dir don Sebastià—Idò, ara donau-me  
es plat i pendreu café.

Dins un altre platet li van presentar  
una escudellina, que just li haguera ser-  
vit per didal del dit gros, plena de café  
negre, i llavors la criada s'hi va acostar  
amb una sucreta de vidre i unes pinces  
de plata en la mà. L'amo, enfonsat dins  
la butaca, no podia saber lo que hi havia

dins aquella cosa de vidre i plata tan po-  
lida, i quan l'al·lota li va demanar:

—Quantes n'hi vol?

L'amo no va anar a caure que fossin  
pastilles de sucre, i instigat per la fam,  
va dir:

—Pose-me'n-hi sis o set.

Vuit pastilles, no set, li va posar dins  
l'escudellina aquell dimonió d'al·lota,  
fent caramull, de manera que entre el  
que es va vessar dins el platet i el que  
es van beure ses pastilles, no hi va que-  
dar café, i l'amo es va menjar amb la  
cullereta una pasta que no va fer altre  
efecte que deixondir-li més la fam. Res  
d'això va succeir tan senzillament com  
ho contem, perquè l'amo En Xec es  
veia negre per aguantar el platet i ma-  
nejar, sense que caigués l'escudellina,  
aquella cullera tan petita que es perdia  
entre els seus dits, acostumats a l'arada,  
el càvec i la falç.

Entretant, es deia a si mateix:

—No m'hi duran més a fer visites a  
cap senyor qui no sigui es meu pre-mil-  
benyetes! I gràcies que no som dinat a  
sa taula, perquè no sé lo que haguera  
succeït devora aquestes senyorettes qui  
no'm lleven s'ui de damunt. ¿Me'n con-  
hort de passar fam! Però ses bones seran

## En el Ayuntamiento

Sesión extraordinaria celebrada el día 26 de Diciembre de 1933

*Los que asisten*

Presidióla el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Ramón Pastor Arbona, D. José Aguiló Pumar, D. Bartolomé Mayol Mayol, y don Antonio Colom Casasnovas.

Orden del día

*Acta anterior*

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

*Pagos*

Se acordó satisfacer: A D.<sup>a</sup> Teresa Saborit Escuder, 132'25 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre de este año, en efectuar la limpieza de la Casa Consistorial. A D. Pablo Fiol, 91'75 pesetas por los almuerzos servidos a los señores que presidían la mesa de un colegio electoral los días 19 de Noviembre y 3 de Diciembre del corriente año, con motivo de las últimas elecciones habidas. A don Ramón Giménez, de Madrid 14'50 pesetas; por los impresos servidos al Juzgado Municipal para servicio del Registro civil. A D.<sup>a</sup> Angela Pizá, 31'60 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante el segundo semestre de este año, en efectuar la limpieza de las dependencias que ocupa el Juzgado Municipal. A D. Bartolomé Enseñat, 39'60 ptas. por diversos trabajos de herrería efectuados por cuenta del Ayuntamiento durante el mes de Noviembre último. Al Presidente de la Comisión mixta pro-sustitución de la enseñanza religiosa 17'85 ptas. por papel y objetos de escritorio adquiridos para servicio de dicha Comisión.

*El Presupuesto municipal y las ordenanzas de arbitrios*

Dióse nuevamente cuenta de que no se ha presentado reclamación alguna durante el tiempo que ha permanecido expuesto a información pública el Presupuesto municipal ordinario formado para regir durante el próximo año así como las ordenanzas para regular la exacción de los arbitrios municipales durante el próximo ejercicio, y la Corporación, teniendo en cuenta de que no se hallaba reunida mayoría absoluta de concejales, acordó dejar dichos documentos sobre la mesa hasta la próxima sesión.

Ruegos y Preguntas

*Condonación de arbitrios*

El señor Colom (D. Antonio) recordó que la Comisión de Obras había interesado de D. José Morell al derribo de la pared de cerca de su finca de la calle de la Romaguera al objeto de dar mayor amplitud a la citada calle y que a raíz de verificarse dicha gestión se convino en condonar al mencionado vecino los arbitrios caso de que edificara a la alineación aprobada y cediese el terreno a la vía pública.

También al propietario de la casa de dicha calle de la Romaguera que forma esquina con la vía del tranvía de Sóller al Puerto le prometió el Ayuntamiento construir la Alcantarilla hasta frente a su casa y él se comprometió a satisfacer 100 ptas. en concepto de donativo caso de verificarse la mejora. Resulta ahora que el tramo de alcantarilla construido no llega hasta su casa y por éste motivo no es procedente que se le exija el pago del donativo ofrecido a menos que el Ayuntamiento haga las obras de acometida desde su casa a la alcantarilla.

El Ayuntamiento, después de oír al señor Colom, acordó condonar los arbitrios de construcción de la casa del señor Morell así como dispensarle de la ayuda que se comprometió a prestar por la construcción de la alcantarilla; y por lo que respecta al propietario de la casa n.º 21 de la calle de la Romaguera, gestionar con él si quiere satisfacer el donativo ofrecido y en caso afirmativo que la brigada municipal de obras construya la acometida de referencia.

*La fuente de Biniaraix*

El mismo señor Colom (D. Antonio) manifestó que la fuente de Biniaraix está obstruida e interesado que sea limpiada de la arena que impide el paso de las aguas.

El señor Alcalde contestó que daría las ordenes en consonancia con el deseo expresado por el señor Colom.

*El puente del torrente del Lazareto*

El señor Aguiló dió cuenta de que el puente que existe sobre el torrente que desemboca en la playa, cerca del Lazareto, está en muy mal estado, tanto que constituye un peligro para los vehículos que pasan por el mismo. También indicó la conveniencia de limpiar dicho torrente y rogó la reconstrucción del puente en forma que el torrente pueda desaguar al mar sin dificultad.

El señor Presidente dijo que haría una gestión con Obras Públicas por ver si el Estado hace las obras toda vez que dicho puente enlaza el paseo de la playa con el camino del Faro de cuya conservación y mejora cuida Obras Públicas.

*Nuevas luces del alumbrado público*

Se resolvió que por la Comisión de Alumbrado se emita informe acerca de la conveniencia de instalar o modificar las siguientes luces del alumbrado público.

Colocar, a propuesta del Sr. Pastor, una luz en el camino de Fornalutx cerca de la puerta de entrada a la finca denominada *Sa Vinyassa* y otro cerca del puente conocido por de *Ca' n Bala*.

*Arreglo de una acequia*

El señor Forteza dijo que en el camino del *Dragonar* existe una acequia que los días de lluvia sale de madre e inunda el camino y los huertos colindantes e indicó que haciendo una reforma en la misma se evitarían perjuicios y además que algunos vecinos ayudarían a pagar las obras. Interesó que se estudiara la conveniencia de verificar las obras que hacen falta.

El señor Presidente manifestó que la Comisión de Obras informaría acerca del particular interesado por el señor Forteza al evacuar el informe que se le encargó a raíz de las inundaciones últimas.

*La sesión ordinaria de la próxima semana*

Resolvióse celebrar la sesión ordinaria de la próxima semana, en primera convocatoria, el domingo día 31 de este mes, por ser dicho día final del ejercicio.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

## Registro Civil

**NACIEMENTOS**

Día 23.—Josefa Gómez Villegas, hija de Justo y Leonor.

Día 28.—Isabel Mayol Socías, hija de José y Magdalena.

**MATRIMONIOS**

Día 29.—Joaquín Glnés Vólez, con Esperanza Fandos Loreto, solteros.

**DEFUNCIONES**

Día 23.—Miguel Pomar Forteza, de 78 años, viudo, calle de la Luna, n.º 100.

Día 25.—Francisco Frontera Pizá, de 83 años, casado, manzana 66, n.º 311.

Día 28.—Juan Trias Trias, de 10 meses, manzana 60, n.º 423.

Día 29.—Lucía Marqués Pizá, de 73 años, casada, calle de San Jaime, n.º 8.

## SE ALQUILA

casa en la Plaza de la Constitución para comercio y vivienda, frente a la parada de tranvía. Para informes: Anuncio núm. 21 en esta Administración.

## SE OFRECE

una casa amueblada, de moderna construcción, con vistas al mar. Está disponible.

Para informes: Hnas. Estades, plaza de la Constitución, 16.

## NARANJAS Y MANDARINAS



# SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA.

## Deportivas

### Futbol

Pasado mañana, lunes, fiesta de Cap d' Any, «Mediterráneo»-«Sóller» de Torneo, en Palma

El partido de Torneo *Mediterráneo-Sóller*, señalado en calendario para el 31 Diciembre ha sido señalado para el día siguiente, 1.º de Enero de 1934, con lo cual nuestro club va a empezar su año deportivo con un partido de Torneo que se presenta muy difícil, con la agravante de tenerse que disputar en Palma, en campo adverso, y en un momento en que la forma del equipo no es, que diríamos, de absoluta confianza.

Y para enfrentarse con ciertas probabilidades de éxito contra los azules del *Mediterráneo* es necesario estar bien de veras, como lo demuestra su *score* del presente Torneo en que lleva ganados brillantemente los cuatro partidos en que ha participado, llevando quince tantos a favor por tres en contra. Sus victorias han sido: sobre el *La Salle* (2-1), *Recreativo* (2-0), *Estrela* (3-1) y *Paloma* (3-1). Con ocho puntos en su haber y llevando batidos a sus más peligrosos rivales del Grupo el *Medi* va en cabeza de la clasificación y no parece probable que se le apee del honroso puesto. El *Sóller* va a intentarlo mañana. Vamos a ver si es posible que pase de intento.

El partido será en el campo del *Mediterráneo*, a las dos y media de la tarde. Los jugadores sollerenses, saldrán de ésa en automóviles a las doce y tres cuartos desde el Castellet.

Les deseamos buena suerte.

### Resultados del Torneo

De entre los que se han registrado en los nueve partidos disputados el domingo último, consigamos los siguientes:

*Marina 1-Sportman 1; Levantino 1-Recreativo 1; Olímpico 3-Baleares 0; Molinar 5-Pont d' Inca 0; Soledad 7-Español 0; Mallorca 5-Iberia 2.*

### Balance futbolístico anual y Compra del Campo

El *Sóller* ha jugado durante el presente año 29 partidos. De estos ha ganado 16, ha perdido 9 y ha empatado 4. Ha marcado 84 goals y se han marcado 55. Ha quedado subcampeón en el campeonato de segunda categoría y ha sido segundo de su grupo también en el Torneo que ha terminado durante el año actual. Un balance de no mucho movimiento, pero bastante satisfactorio, y que lo es más bajo otro punto de vista, pues las dificultades del campo de Deportes se han desvanecido y la S. D. S. es propietaria del *Camp d' En Magol*, excepto de dos pequeñas parcelas de prolongación que es de esperar puedan adquirirse asimismo muy pronto. La escritura de compra del campo fué formalizada el 22 del corriente mes.

### Un amistoso que se perdió

Isleño 4  
Sóller 3

Arbitrando D. Juan Castañer se enfrentaron los equipos citados, jugando un partido que en el primer tiempo tuvo escaso interés, fué seguido con atención e incluso con entusiasmo durante los primeros veinte minutos del segundo tiempo, y luego decayó tanto por la catastrófica actuación de la defensiva sollerense que casi todos los espectadores (y aún algún jugador) fueron desfilando antes de que el sibato señalara el final del partido.

Fué un partido que pudo ganarse muy bien, y se perdió tontamente con una serie de desaciertos.

Marcó primero el *Sóller* de penalty, lanzado por Serra. Mayol, aprovechando una buena oportunidad, marcó el segundo. Una peligrosa colada del extremo izquierdo isleño lanzó a los suyos en peligroso ataque, se embarullan nuestros defensas no despejando el uno por el otro, se despista también el portero y el balón llega a la red. El *Isleño* marca su segundo en un avance personal de su delantero centro que consigue desbordar a Serra y a toda marcha desde el punto del *penalty* manda el balón a las mallas por encima del portero cuando éste se le lanzaba a los pies en decidido plongeón.

Con empate a 2 se llega al descanso.

El *Sóller* arrea luego fuertemente en sus ataques, poniendo a prueba la seguridad del guardameta isleño que se muestra como de los buenos atajando fuertes tiros y esquivando peligrosas tarascadas. No estuvieron de buenas los nuestros en los remates, que merecían mejor suerte. Verdad que la defensa isleña arrea fuerte y no se dejaba desbordar.

Al fin, acosado el guardameta isleño con numerosos shoots, para detener otro muy colocado de Galmés hubo de hacerlo desde dentro de la portería, llegando con el balón bloqueado entre las manos hasta bastante más adentro de los postes, concediéndose justamente el goal, que fué el tercero y último para los del *Sóller*.

Continuó el *Sóller* dominando aunque sin provecho, estando siempre muy adelantados sus defensas, y sin preocuparse nadie de marcar a los extremos del *Isleño*. Esto permitió que al entrenarse Socías antes de despejar un balón que llegó a sus pies, le fuera éste arrebatado, y que al hacerse con él el extremo izquierda escapara rápido hacia la puerta sollerense y fusilara el goal del empate a los treinta minutos del segundo tiempo. Idéntica jugada se repitió cinco minutos antes de finalizar el partido, y se decidió éste en esta forma para los visitantes, que lo merecieron por su combatividad y su tesón.

Del *Sóller* fué lo mejor la delantera, y de ésta Galmés, Arcas y Mayol.

Por el *Isleño*, las defensas, medio centro y extremo izquierda.

El *Sóller* se alineó como sigue: Bujosa-Socías, Serra-Castañer, Roselló, Cortés-Castañer II, Mayol, Galmés, Martí y Arcas.

El arbitraje, muy voluntarioso, correcto e imparcial.

\*\*

Con este partido se despidió de la afición sollerense el joven y notable delantero Antonio Martí, que marchó el lunes pasado para Francia. Deseámosle una feliz estancia en la vecina nación y que no descuide sus facultades y su habilidad futbolística.

El partido era a beneficio de la familia del antiguo jugador del Sóller Antonio Busquets, recientemente fallecido. Y al efecto por una comisión de la S. D. S. le fué entregada al padre del excelente deportista difunto la cantidad de 45 pesetas a que alcanzó dicho beneficio, expresando el interesado su agradecimiento por esta buena atención.

**Basket-ball**

**Los partidos de estos días**

Unión 36  
Júpiter 2

Fué manifiesta la superioridad de los unionistas, a pesar de que los jovencitos del Júpiter se defendieron bravamente. El Unión patentizó la excelente preparación de sus elementos y su acierto en los tiros a la cesta. Durante el segundo tiempo ante el aumento considerable que iba experimentando el score se desmoralizaron algo los jupiterinos, que cuentan no obstante, con elementos que prometen mucho... y algo llegarán a dar de sí.

Este partido se jugó el domingo día 24, antes del match de fútbol.

Rayo 35  
Unión 6

El martes 26, segunda fiesta de Navidad, con tiempo excelente y bastante asistencia de público se disputaron dos partidos del Torneo de basket, empezando éste a las dos de la tarde, jugándose luego otro entre los quintetos del Júpiter y del Juventud.

El encuentro Unión-Rayo había despertado un interés grande entre los entendidos por ser los más fuertes que se presentan al Torneo actual. La copiosa victoria conseguida por el Unión dos días antes le presentaba como un adversario difícil para el equipo que capitanea Juan Reynés.

La equivalencia de fuerzas dió a la lucha gran emotividad durante el primer tiempo y comienzos del segundo. El Rayo llegó al descanso llevando escasa ventaja de puntos en el tanteo. Pero luego la mayor facilidad de los *shotadores* del Rayo fué aumentando la diferencia y la victoria de los rojos parecía inevitable. Y un incidente producto de escasa deportividad y exceso de nervios o de amor propio de uno de sus componentes motivó el estrepitoso derrumbamiento del Unión Amengual en protesta de una falta no señalada por el árbitro se retiró del campo de juego sin que los compañeros pudieran hacerle volver de su decisión. Otro de los unionistas, Estades, continuó en el campo pero exhibiendo una pasividad casi absoluta que contrastaba con el tesón de otros compañeros más modestos. Y el Rayo, jugando a placer pudo marcar numerosos tantos.

Los equipos fueron:  
Rayo: Snau II, Moyá, Sacarés 2, Reynés 16, Mas 17.  
Unión: Amengual 2, Estades, Pons 4, Castañer, Vidal.

Júpiter 5  
Juventud 4

Domino mucho el Juventud cuyos elementos superaban notoriamente en estatura y ciencia de juego a la mayoría de sus contrincantes, pero se hizo potente su escasa efectividad (falta de entreno) en los tiros a cesto, pues sólo consiguieron meter dos habiendo tirado más de docientas veces. Se llegó al descanso con 1 a 0 a favor del Júpiter, por penalty.

Luego cada equipo logró meter el balón dos veces en la cesta de los adversarios y consiguieron así 4 cada uno. La ventaja de los pequeños conseguida durante el primer

tiempo prevaleció y les salió el triunfo. Fué elogiada la deportividad de los gigantes, siendo los primeros en felicitar a los victoriosos.

Júpiter: Vallcaneras 2, Vallés, X 1, Reynés, Oliver 2

Juventud: Piña 2, Colom, Mayol 2, Cortés, Arbona,

**Para mañana, «Rayo» — «Júpiter»**

Mañana ni pasado no habrá partidos de fútbol en el campo d' En Mayol.

En cambio, mañana a las dos de la tarde habrá un partido de basket-ball correspondiente al actual Torneo enfrentándose en el mismo los quintetos del Rayo (probable campeón) y del Júpiter.

Luego se disputará otro match de entrenamiento entre otros elementos.

Regirán precios módicos, y para las señoras entrada libre.

LINESMAN.

**De Teatros**

**DEFENSORA SOLLERENSE**

En las funciones del sábado y domingo último se proyectó en este teatro y ante escasa concurrencia el film de la «Fox» doblado en castellano: *Pimienta... y más pimienta*, interpretado por los compañeros Edmund Love y Victor Mc. Langlen con la estrella Lupe Vélez.

El lunes y martes actuó en este salón y con rebaja de precios el conjunto de variedades *Espectáculos J. A. F.* que los dos días anteriores habían trabajado en el «Kursaal». Esta atracción, de lo más completo y delicado que en su género ha actuado en Sóller hasta aquí, estaba formada por excelente conjunto de artistas, entre los que se destacaban el cómico *Echevarría*, la canzonetista *Matilde Aragón* y la pareja de baile *Lonoman and Tamirka*. Además completaban el conjunto, la vedette *Angelita Almusara*, la bailarina *Inés Montoya* y seis hermosas *girls*.

Llamó la atención por su delicadeza el número del vals, en el que esa atracción realiza una verdadera creación. Otro de sus números más celebrados fué el de las flores con que las *girls* obsequian al público, desde el patio de butacas. A esta atención correspondió un nutrido grupo de jóvenes divertidos con racimos de naranjas, rasgo que fué muy celebrado por la concurrencia y calurosamente aplaudido.

Para esta noche se ha anunciado el estreno de *Manchuria*, por Richard Dix y Gwilli André.

**KURSAAL**

Las funciones de Navidad en este teatro se han desarrollado en esta forma:

El sábado y domingo actuaron los *Espectáculos J. A. F.* y el martes proyectó se la película *Mercedes*, de producción nacional, hablada en castellano y catalán por los artistas Carmelita Aubert, Rafael Arcos y José Sampere y actuando en ella la famosa Orquesta Planas, de Barcelona.

En las funciones de estos días se proyectará el film «Paramount» *Madame Butterfly*, interpretado por Sylvia Sidney y Cary Grant, y hablada en español por dobles.

**Se desea comprar**

un buen almacén de frutos al por mayor o al detall en Francia.

Informes: Anuncio n.º 26 en esta Administración.



**Yo estaba muy flaca...**  
tan delgada, que los huesos desfiguraban mi cara y mi cuerpo. Cansada de probaturas tónico-alimenticias, seguí el consejo del médico y a los pocos días recobré el apetito y las fuerzas, tomando el sin rival reconstituyente indicado contra

**ANEMIA**

el Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Aprobado por la Academia de Medicina y su uso está indicado en todas las épocas del año.

Producto inalterable. Efectos rápidos y seguros. No se vende a granel.

**ALMANAQUES**

Bailly - Balliere  
de la Madre de Familia  
Agenda Culinaria  
Rosa

**DIETARIOS DE TODOS LOS TAMAÑOS Y CLASES**

BLOQUES del SAGRADO CORAZÓN del SAGRAT COR (Catalá) de la CUINA (full) de CANTARES MENSUALES de BON MOT id. ECONÓMICOS DE BOLSILLO para propaganda comercial

**CALENDARIOS**

**PARA 1934**

En la Librería de J. MARQUES ARBONA

los hallará a precios baratísimos

**CULTOS SAGRADOS**

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. Mañana, domingo, día 31.—Misa conventual.

Lunes día 1.º Enero de 1934.—A las siete y media, Misa conventual y Comunión para las alumnas del colegio.

Miércoles, día 3.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio dedicado a Sta. Teresita del Niño Jesús.

Jueves, día 4.—Se dará principio a la oración de Cuarenta-Horas que la Archicofradía del Milagroso Niño Jesús de Praga establecida en esta iglesia dedicada a su titular anualmente, en estos días. La exposición del Santísimo Sacramento se verificará a las seis y media de la mañana, a la que seguirá una misa rezada. A las diez y cuarto, Oficio solemne. Por la tarde, a las seis, Tridno, con sermón por el elocuente orador sagrado Rdo. D. Andrés Casellas.

Viernes, día 5.—A las mismas horas y siguiendo el mismo orden, idénticos ejercicios que el día anterior.

Sábado, día 6.—Fiesta en honor del Divino Niño: A las siete y media, Misa rezada. A las diez y cuarto, Oficio, con sermón a cargo del mencionado orador, y seguidamente exposición del Santísimo Sacramento. Por la tarde, a las seis, como conclusión del Tridno, Trisagio cantado, sermón, despedida al Divino Niño, *Te Deum* y reserva de su Divina Majestad. Los cantos de los tres días estarán a cargo del coro de señoritas del colegio.

Para este último día el Papa ha concedi-

do Indulgencia Plenaria aplicable a las benditas Almas del Purgatorio, rogando en nuestras preces a Dios por la concordia de los príncipes cristianos, extirpación de las herejías, conversión de los pecadores y exaltación de la Santa Madre Iglesia.

**Sociedad Deportiva Sollerense**

Relación de Señores Socios Proprietarios de la S. D. S. que han adquirido Títulos del Camp d' En Mayol, comprado por dicha Sociedad para destinarlo a Campo de Deportes. La suscripción constará de 104 títulos de 500 pesetas, por valor total de 52.000 pesetas.

**CUARTA LISTA**

	Pesetas
Suma de las tres listas anteriores.	28.500'00
D. Francisco Arbona Riutort	500'00
» Jaime Coll Mayol	500'00
» Buenaventura Mayol Puig	500'00
» Damián Crespi	500'00
» Mariano Morell Verd	2.000'00
Rdo. Sr. Cura-Párroco de Sóller	4.000'00

Total hasta el día de hoy. 36.500'00

Sóller, 23 Diciembre 1933.

**SE VENDE**

casa grande, con jardín, de moderna construcción calle del Mar, 35 1/2, rebaja sobre su valor. Informarán en esta Redacción. Anuncio n.º 27.

**RABASA & ELIAS**  
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
TELEGRAMAS "RABELIA",  
Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**  
FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

**SUSCRIPCION**

abierta en las sociedades «Círculo Sollerense», «Centro Republicano Conservador» y «Unión de Derechas» para ayudar al obrero industrial D. Antonio Busquets en sus necesidades económicas después de la gran desgracia familiar de que ha sido víctima.

	Pesetas
Suma anterior.	746'00
D. José Bernat Palou.	1'00
» José Pons Mayol	1'00
» XX	2'00
» Juan Oliver Mayol	2'00
» Amador Rullán	1'00
» Jaime Reus.	1'00
» Mateo Ramón Alcover	1'00
» Juan Bauzá Miró	0'30
» Francisco Frau Mayol	1'00
» Antonio Pastor Gomila	1'00
» Juan Magraner Oliver	5'00
» Antonio Frau Oliver	1'00
» Damián Lladó Colom	2'00
» José Lladó Colom	2'00
» Juan Lladó Colom	2'00
» Miguel Lladó Colom.	2'00
» M. V. M.	2'00
» José Pomar.	2'00
» Juan Casanovas Casanovas.	5'00
» Jaime Mayol Mayol	5'00
» Antonio Puig Rullán.	3'00
» Juan Palou Coll	5'00
» José Lladó Colom	2'00
» Ramón Cabrer Sancho	1'00
» Mateo Amills	2'00
» Antonio Pomar Forteza.	10'00
» Buenaventura Mayol Coll	5'00
» Jaime Arbona Serra	5'00
» S. M.	5'00
D. <sup>a</sup> Catalina Pons Pizá	5'00
D. Antonio Colom Frontera	2'00
D. <sup>a</sup> María Pizá Magraner	2'00
» Catalina Pastor Marqués	5'00
D. Mateo Oliver Maimó	3'00
» Rafael Fullana Bauzá	2'00
» Guillermo Llinás Marroig	2'00
» Francisco Oliver Coll	10'00
D. <sup>a</sup> Paula Mayol Coll	2'00
D. Vicente Navarro García.	1'00
» Antonio Reñés Roca	5'00
D. <sup>a</sup> Catalina Pomar Estades viuda de Conte.	5'00
D. José María Puig Morell	5'00
» Antonio Colom Casanovas	5'00
» Lorenzo Mayol Castañer	10'00
» Guillermo Frontera Magraner	10'00
» Onofre Bauzá Castañer.	5'00
» Amador Canals Pons	5'00
» Antonio Castañer	2'00
<b>Suma total</b>	<b>909'30</b>

Nota: D. Vicente Pol, dió un recibo de participación de la Lotería Nacional, al n.º 7.084.

**FINCA**

Más del 5% puede producirle finca que vendo en Son Alegre, la Ribera de Mallorca, a 2 Km. de Palma donde están emplazados los grandes hoteles «Mediterráneo», «Victoria», «Royal» Reune todas comodidades, paradas tranvía y autobús a la puerta, sitio único de recreo porvenir, muy saludable, orientado a Poniente, vista incomparable, espléndida bajada al mar y extensa playa, pinar y jardín.—34.000 duros.—Trato direct.—Maiondra, -78, Jaime II — Palma.

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES BANANAS

**JACQUES VICENS**

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

**Valcaneras y Colom**

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA Teléfono n.º 14

**Fruits en Gros**

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & Cie.

**OLIVER & CARBONELL**

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
PUEBLA LARGA  
CARCAGENTE  
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.  
Adresse télégr.: OLICAR-LYON  
R. C. Lyon B. 6850.

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo el tiempo del año

**FRANCISCO PONS**

SÓLLER (Mallorca) Telegramas: F. PONS Teléfono 27 Marca registrada 811 F. P.

Aceite de oliva superior en latas de 10 kilos

Los envases se confeccionan en todos los tamaños y con gran solidez por tener fábrica propia

### Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

#### Retiros Obreros

En las oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago, por los conceptos que se expresan, a favor de los obreros inscritos en el Retiro Obrero que a continuación se detallan:

#### Fondo de Ahorro Capitalizado

D. Sebastián Frontera Miquel, de la entidad patronal D. Vicente Alcover Colom.

#### Seguro de Maternidad

D.<sup>a</sup> María Pons Rotger, del patrono Sres. Mayol y C.<sup>a</sup>, y D.<sup>a</sup> Dolores García Delgado, del patrono Sr. Hijo de Juan Pizá Castañer.

Dichos beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir los correspondientes resguardos que les fueron librados por la «Caja» al solicitar dichos beneficios.

#### EL SEGURO SOBRE ACCIDENTES DEL TRABAJO

Se prorrogan para 1934 las tarifas establecidas

La «Gaceta» de día 16 del actual publica la siguiente orden:

Ilmo. Sr.: Vista la propuesta elevada a este Ministerio por el Director de la Caja Nacional de Seguro de Accidentes del Trabajo para que, en cumplimiento a lo que disponen los artículos 146 y 147 del Reglamento de 31 de Enero de 1933, se fijen las tarifas de primas y de los recargos sobre las primas únicas, valores de las rentas, que habrán de regir en el próximo año 1934 en las diversas clasificaciones de riesgos del seguro colectivo de accidentes, exponiendo detalladamente las razones por las cuales estima deben prorrogarse las tarifas vigentes para el año actual, por considerar asimismo que el tiempo transcurrido desde la entrada en vigor de la nueva legislación sobre la materia no ha sido suficiente para proceder a un minucioso estudio y valoración efectiva de los riesgos del trabajo

Este Ministerio, de conformidad con la propuesta de la referida Caja Nacional y lo informado sobre el particular por la Asesoría de Seguros contra Accidentes del Trabajo, y a fin de que el seguro social se realice dentro de las normas de equidad y justicia para las que fué instituido, ha tenido a bien disponer lo siguiente:

1.º—Se prorroga para el próximo año 1934 la vigencia de las tarifas de primas aprobadas por la Orden ministerial de

14 de Marzo de 1933, debiendo la Caja Nacional abrir antes de 1.º de Septiembre próximo una información pública, durante el plazo de dos meses, y proponer durante el de Diciembre las que hayan de regir desde 1.º de Enero de 1935.

2.º—Se mantiene los recargos sobre las primas únicas, valores de las rentas, en la siguiente proporción: del 4 por 100 de la renta para gastos de gestión, del 1 por ciento de la renta para gastos de pago, del 2 por 100 del capital para gastos de inspección, revisión y adaptación, y del 05 por 100 del capital para el Fondo Especial de Garantía.

3.º—Las entidades aseguradoras autorizadas para la práctica del seguro de accidentes del trabajo deberán cumplir lo dispuesto en el apartado 30 de la Orden ministerial de 11 de Marzo último sobre tiempo de validez de los suplementos expedidos a los contratos efectuados con anterioridad al 1.º de Abril del año actual, debiendo, en su consecuencia, dar por terminada el 31 del mes corriente la obligación por la que se concertó su gestión en el seguro de accidentes.

4.º—A fin de evitar las numerosas reclamaciones que se cursan a este Ministerio por la negativa de algunas Sociedades aseguradoras a rescindir los contratos denunciados por sus clientes, con el consiguiente perjuicio de las partes interesadas, y teniendo en cuenta que las tarifas actuales regirán asimismo para el ejercicio del próximo año 1934, las referidas Sociedades deberán dirigir a sus contratados escrito para que éstos manifiesten, también por escrito, si aceptan la continuación del contrato para el próximo año o si, por el contrario, recaban su derecho para concertar el seguro con otra entidad autorizada.

5.º—Las Sociedades aseguradoras deberán tener presente la prohibición de operar en el seguro colectivo con tarifas inferiores a las de la Caja Nacional, teniendo en cuenta las sanciones que se impondrán a las que falsearen, bajo cualquier modalidad, las tarifas, llegando hasta retirárseles la autorización para practicar el seguro colectivo de accidentes.

#### A vendre pour cause de santé

magasin fruits, primeurs et alcools, au détail, dans importante ville du Sud-Ouest, au bord de la mer.

Chiffre d'affaires au forfait 190.000 fros. Bail 9 ans, Loyer 3.500 fros.

S'adresser à Daniel Canals, 5, Oblspo Nadal, Sóller.

#### Se desea vender

Una casa y corral sita en la calle de San Bartolomé n.º 10, de Fornalutx y conocida por Casa d'Amunt.

Para informes dirigirse a D. Juan Canals Pons, calle del Mar, 31 —Sóller.

## CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases  
: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.<sup>a</sup>  
s. en c.

Calle Quadrado n.º 8  
SOLLER.

## CAÑAS

y demás artículos para la

## PESCA

Droguería & Ferretería

## JUAN FORTEZA

Pablo Iglesias, 12

## COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES  
EMBALAJES ESMERADOS

## Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: \_\_\_\_\_

## FRUITS :-: PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

## Yves MAIRE. Successeur

18, rue de l'Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPECIALE  
ORANGES - MANDARINES  
CITRONS - FYFFES BANANES

Télégrammes:  
MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

Spécialité de Chicorées  
dites «Endives de Bruxelles»  
Pommes à couteau par wagon

TELEPHONE N.º 748  
R. C. 10.600 CHARLEVILLE

## EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER  
CARGAGENTE (ESPAÑA)

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.  
CARGAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER  
TELEFONO N.º 37.

TRES MARCAS  
DE FAMA UNIVERSAL

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

Exportación al Extranjero  
Naranjas, Mandarinas - Limones

# FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91 Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovales, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA  
LLOC

## BARTHELEMY COLL

IMPORTATION  
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone { COLBERT 57.21  
MANUEL 36.92

### MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:  
LLOC  
Barcelona

### CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.  
S. P. 1356

Exportación de frutas  
Naranjas, Limones, Mandarinas

# Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

## Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61



### PAPEL CARBÓN

EN BLANCO, CARMIN, AZUL,  
• VIOLETA Y NEGRO •

clases superiores

PRECIOS BARATISIMOS



De venta:

Librería Marqués

San Bartolomé, 17.—SOLLER



FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS  
 IMPORTATION EXPORTATION  
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

**FRANÇOIS MAS**

9, Place Paul Cézanne  
 & 108, Cours Julien

**MARSEILLE**

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis  
 et légumes du pays.

**C. Homar Fils**

29, Rue Banaudon

**LUNEVILLE** (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

**Compañía Frutera**

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux  
 Speiaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

**Etablissements CAPARO & ESPANA**

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

**BORDEAUX**

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:  
 CAPANÁ-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682  
 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492  
 R. C Bx.4365

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

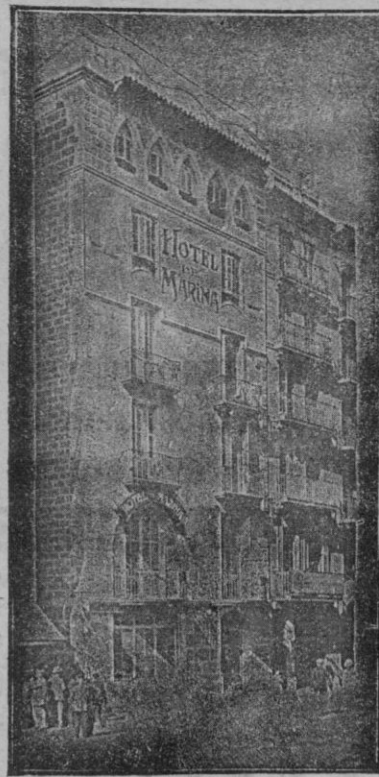
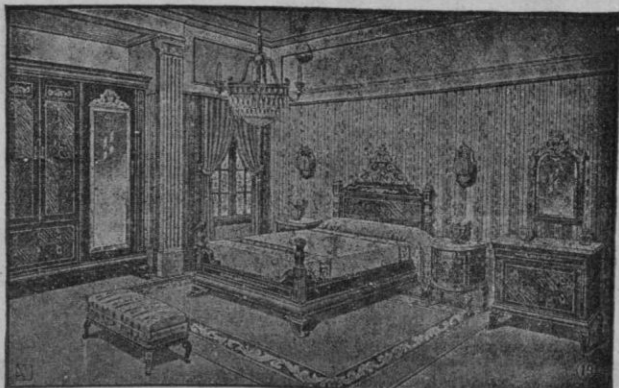
DE

**RAFAEL MORA**

Calles del Mar, 6 y de Pablo Iglesias, 16 - SÓLLER

Gran surtido en  
 comedores, dormitorios,  
 salones, despachos,  
 sillerías, lunas,  
 espejos, cuadros,  
 tapices, hules, lanas y  
 toda clase de objetos  
 propios para la decoración  
 del hogar.

PRECIOS  
 SIN COMPETENCIA



**HOTEL RESTAURANT**  
**DE MARINA**

Plaza de Palacio, 10  
 BARCELONA

NUEVAS  
 E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :: Baños ::

Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta  
 avisando la llegada con antelación.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase  
 de frutos de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet - HALL CENTRALES - ORLEANS.

**PENSIÓN MAYORAL** de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE,  
 FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

**RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL**

Entrada Calle Colón, 3

**BARCELONA**

Teléfono núm. 14.680

**HOTEL FALCON Barcelona**

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

**CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS**

**CALEFACCION — ASCENSOR**

Teléfono interurbano en todas las habitaciones

**Taller Electro - Mecánico**

Reparaciones de automóviles, motores industriales y marinos

Toda clase de maquinaria industrial

Especialidad en la precisión de regulación de los motores

**JOSÉ COLL PIZÁ**

Instalaciones auto-bobinaje, magnetos, batería, carga de las mismas

Cambio de placas de todas clases, soldadura autógena

y reparaciones en general.

CALLE DE CETRE, 19—SÓLLER

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPEDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES

FRUITS FRAIS ET SECS

**JEAN CASTAÑER**

EXPÉDITEUR

18 et 22, Grande-Rue

**VALENCE-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique:

CASTAPRIM VALENCE

TELEPHONE 3-01

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NABANJAS**

# F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia  
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia  
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

## ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica. ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 58.

## Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

## JUAN REYNES SOBRINO SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones  
Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

Para buenos retratos RUL-LAN

## RUL-LAN siempre RUL-LAN

Exposición en la Exposición Internacional de 1927.

Fotógrafo de la Exma. Diputación Provincial de Baleares.

De la Royal Photographic Society of the Great Britain.

Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro  
El mejor papel para ampliaciones.

## EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

## MARCO e IÑESTA

Casa Central MANUEL (Valencia)

SUCURSALES: ESPAÑA

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA

ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

## FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

## PIERRE BISCAFE

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Cazenave)

AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

## EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES

ARTICHAUTS du LLOBREGAT

TOMATES-Saucisse rouge de Valencia

Pommes de terre de Mataro

Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

Choux - Choux-fleurs - Salades

## Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA

(VALENCIA)

Téléphone 31

Calle Industrias

PRAT DE LLOBREGAT

(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Succursales de Transit  
spécialisées pour le trans-  
bordement des Fruits et  
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orles)

Téléphone 38

HENDAYE (Bass.-Pyrées)

Téléphone 210

## IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

## MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

## Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

## TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

## CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc

VALENCIA 8-10 calle Llop

SOLLER 8 calle Bauzá

PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

## Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

### TELEFONOS

CERBERE 8  
PORT-BOU 21 int  
SOLLER -  
VALENCIA 1291  
CETTE 3-37

### TELEGRAMAS

MASSOT { Cerbere  
Cette  
Port-Bou  
VALENCIA

### CASA CENTRAL

**Cerbere**  
Pyr. Orles.  
FRANCIA

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.